

|                  |          |          |
|------------------|----------|----------|
| <b>Model No.</b> | PT-EZ590 | PT-EW650 |
|                  | PT-EW550 | PT-EX620 |
|                  | PT-EX520 | PT-EZ57  |
|                  | PT-FZ570 | PT-FW530 |
|                  | PT-FX500 |          |

## Information for users in the European Union

The corresponding safety standard has been changed.  
Please read this document for the difference information.

### Contents

|                 |    |                   |    |
|-----------------|----|-------------------|----|
| ENGLISH .....   | 2  | LIETUVIŲ .....    | 26 |
| FRANÇAIS .....  | 4  | MAGYAR .....      | 28 |
| ESPAÑOL .....   | 6  | NEDERLANDS .....  | 30 |
| DEUTSCH .....   | 8  | NORSK .....       | 32 |
| ITALIANO .....  | 10 | POLSKI .....      | 34 |
| БЪЛГАРСКИ ..... | 12 | PORTUGUÊS .....   | 36 |
| ČEŠTINA.....    | 14 | ROMÂNĂ .....      | 38 |
| DANSK .....     | 16 | SLOVENČINA .....  | 40 |
| EESTI .....     | 18 | SLOVENŠČINA ..... | 42 |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ .....  | 20 | SUOMI .....       | 44 |
| HRVATSKI .....  | 22 | SVENSKA .....     | 46 |
| LATVIEŠU .....  | 24 |                   |    |

## Information for users in the European Union

**WARNING:** Do not look at the light emitted from the lens while the projector is being used. As with any bright source, do not stare into the direct beam, RG2 IEC 62471-5:2015.



Indicated on the projector

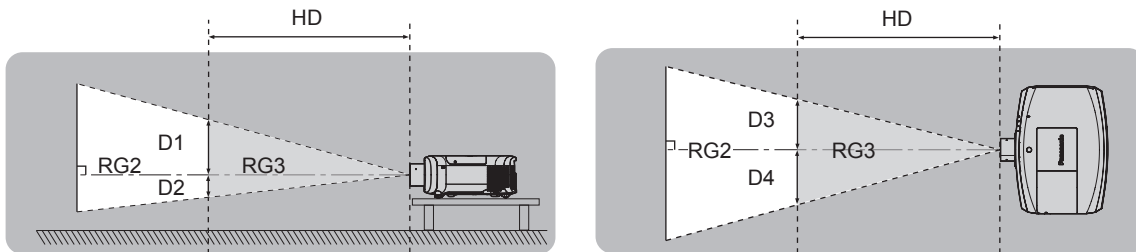
**WARNING:** Do not enter the projection luminous flux using an optical device (such as magnifier or mirror). Doing so can cause loss of sight.

- Strong light is emitted from the projector's lens. Do not look directly at this light.

### ■ Hazard distance (IEC 62471-5:2015)

The distance from the projection lens surface, at which the level of exposure has reached the level of the applicable Exposure Limit Value, is known as the hazard distance (HD) or safety distance.

While inside the hazard distance (within RG3 range), never look into the light projected from the projector. The eyes may be damaged by direct irradiation even if you look at the light just for a moment. If you are outside the hazard distance (within RG2 range), it is considered to be safe in all circumstances except deliberately staring into the light projected from the projector.



### ■ Risk group

The combination of the projector and the projection lens is categorized as the risk group 2 when the hazard distance is less than 1 m (39-3/8"). It is categorized as the risk group 3 when the hazard distance exceeds 1 m (39-3/8"), and it will be for professional use instead of consumer use.

In case of risk group 3, there is a possibility of damaging the eyes by direct irradiation when looking into the projection light from inside the hazard distance (within RG3 range).

In the case of risk group 2, safe use without damaging the eyes is possible in all circumstances except deliberately staring into the light projected from the projector.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 are categorized as risk group 2.

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 are categorized as risk group 2 or risk group 3 depending on the combination with the projection lens.

The combination of the projector and the projection lens which the hazard distance exceeds 1 m (39-3/8") and is categorized as risk group 3 is as follows.

| Model No.                                    | Projection lens Model No. | Risk group   |
|--|---------------------------|--------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                  | Risk group 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31      |              |

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Each dimension inside the hazard distance (within RG3 range) for combination with projection lens which the hazard distance exceeds 1 m (39-3/8") is as follows.

(Unit: m)

| Model No. | Projection lens Model No. | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|-----------|---------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590  | ET-ELT31                  | 1.4              | 0.25             | 0.25             | 0.28             | 0.28             |
| PT-EW650  | ET-ELT31                  | 1.9              | 0.34             | 0.34             | 0.39             | 0.39             |
| PT-EW550  | ET-ELT31                  | 1.6              | 0.28             | 0.28             | 0.33             | 0.33             |
| PT-EX620  | ET-ELT30                  | 1.1              | 0.41             | 0.41             | 0.44             | 0.44             |
|           | ET-ELT31                  | 2.2              | 0.41             | 0.41             | 0.44             | 0.44             |
| PT-EX520  | ET-ELT31                  | 1.8              | 0.33             | 0.33             | 0.35             | 0.35             |

\*1 HD: Hazard Distance

\*2 The values of D1 to D4 will change in accordance with the lens shift amount. Each value in the table is the maximum value.

### Note

- The value in the table is based on IEC 62471-5:2015.

### Attention

- If the light projected from the projector directly enters the eyes while you are inside the hazard distance (within RG3 range), the retinas may be damaged. Do not enter within the RG3 range during use. Alternatively, install the projector in a location where the projected light will not directly enter the eyes.

## Informations pour les utilisateurs dans l'Union européenne

**AVERTISSEMENT:** Ne regardez pas la lumière émise par l'objectif lorsque le projecteur est en cours d'utilisation.  
Comme avec toute source brillante, ne regardez pas le faisceau directement, RG2 IEC 62471-5:2015.



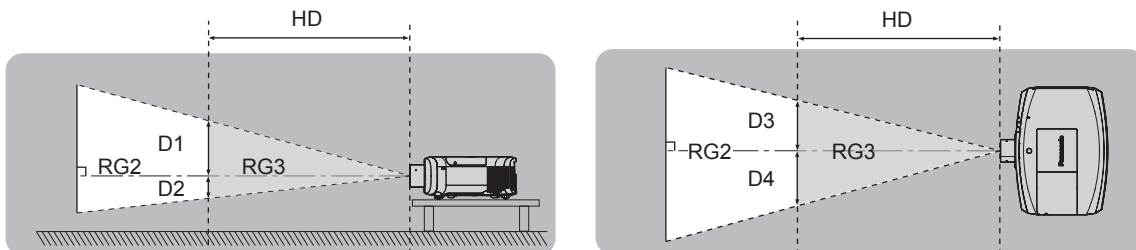
**AVERTISSEMENT: Ne pas placer d'appareil optique dans le flux lumineux de projection (comme une loupe ou un miroir).**

Cela peut entraîner une perte de la vue.

- Une lumière intense est émise par l'objectif du projecteur. Évitez de regarder directement ce faisceau lumineux.

### ■ Distance du risque (IEC 62471-5:2015)

La distance à partir de la surface de l'objectif de projection, à laquelle le niveau d'exposition a atteint le niveau de la Valeur limite d'exposition applicable, est connue sous le nom de distance du risque (HD) ou distance de sécurité. Lorsque vous vous trouvez dans la distance du risque (zone RG3), ne regardez jamais le faisceau lumineux projeté par le projecteur. Si vous regardez le faisceau lumineux, même pendant un court instant, l'irradiation directe pourrait provoquer une lésion au niveau des yeux. Si vous vous trouvez au-delà de la distance du risque (zone RG2), cela est considéré comme sûr quelles que soient les circonstances, sauf si vous regardez fixement le faisceau lumineux projeté par le projecteur de manière délibérée.



### ■ Groupe de risque

L'ensemble projecteur-objectif de projection est classé dans le groupe de risque 2 lorsque la distance du risque est inférieure à 1 m (39-3/8"). Il est classé dans le groupe de risque 3 lorsque la distance du risque est supérieure à 1 m (39-3/8"), et est destiné dès lors à un usage professionnel et non personnel.

Dans le cas du groupe de risque 3, le fait de regarder le faisceau lumineux à une distance inférieure à la distance du risque (zone RG3) peut provoquer une lésion au niveau des yeux à cause de l'irradiation directe.

Dans le cas du groupe de risque 2, une utilisation sans danger est possible quelles que soient les circonstances, sauf si vous regardez fixement le faisceau lumineux projeté par le projecteur de manière délibérée.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530 et PT-FX500 sont classés dans le groupe de risque 2.

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620 et PT-EX520 sont classés dans le groupe de risque 2 ou le groupe de risque 3, en fonction de la combinaison formée avec l'objectif de projection.

La combinaison du projecteur et de l'objectif de projection dont la distance du risque dépasse 1 m (39-3/8") et est classée dans le groupe de risque 3 est la suivante.

| N° de modèle                                 | N° de modèle de l'objectif de projection | Groupe de risque   |
|--|--|--------------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                                 | Groupe de risque 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30                                 |                    |
|  | ET-ELT31                                 |                    |

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Chaque dimension à l'intérieur de la distance du risque (zone RG3) pour la combinaison avec l'objectif de projection dont la distance du risque dépasse 1 m (39-3/8") est la suivante.

(Unité : m)

| N° de modèle | N° de modèle de l'objectif de projection | HD*1 | D1*2 | D2*2 | D3*2 | D4*2 |
|--------------|--|------|------|------|------|------|
| PT-EZ590     | ET-ELT31                                 | 1,4  | 0,25 | 0,25 | 0,28 | 0,28 |
| PT-EW650     | ET-ELT31                                 | 1,9  | 0,34 | 0,34 | 0,39 | 0,39 |
| PT-EW550     | ET-ELT31                                 | 1,6  | 0,28 | 0,28 | 0,33 | 0,33 |
| PT-EX620     | ET-ELT30                                 | 1,1  | 0,41 | 0,41 | 0,44 | 0,44 |
|              | ET-ELT31                                 | 2,2  | 0,41 | 0,41 | 0,44 | 0,44 |
| PT-EX520     | ET-ELT31                                 | 1,8  | 0,33 | 0,33 | 0,35 | 0,35 |

\*1 HD : distance du risque

\*2 Les valeurs comprises entre D1 et D4 varient selon le décalage de l'objectif de projection. Chaque valeur du tableau correspond à la valeur maximale.

## Remarque

- La valeur indiquée dans le tableau est basée sur la norme IEC 62471-5:2015.

## Attention

- Si le faisceau lumineux projeté par le projecteur arrive directement dans vos yeux lorsque vous vous trouvez dans la distance du risque (zone RG3), vos rétines pourraient être abîmées. N'entrez pas dans la zone RG3 pendant l'utilisation. Vous pouvez également installer le projecteur à un emplacement où le faisceau lumineux projeté n'arrivera pas directement dans vos yeux.

## Información para los usuarios de la Unión Europea

**ADVERTENCIA:** No mire hacia la luz emitida desde la lente mientras el proyector se está utilizando.  
Como con cualquier fuente brillante, no mire fijamente el haz directo, RG2 IEC 62471-5:2015.



Indicado en el proyector

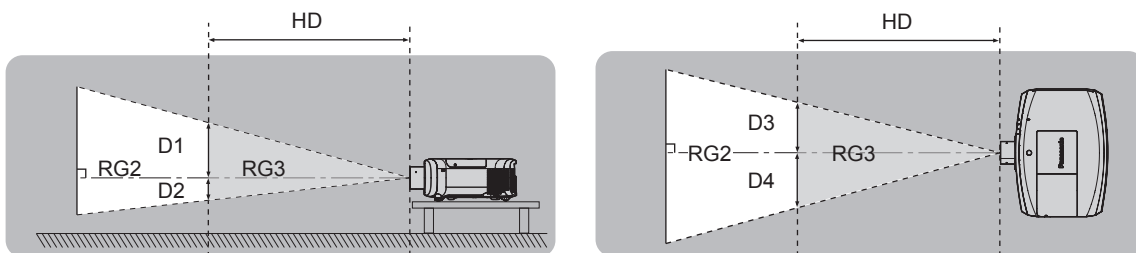
**ADVERTENCIA:** No apunte al flujo luminoso de proyección con un dispositivo óptico (como una lupa o espejo). Si lo hace, podría producirse pérdida de visión.

- La lente del proyector emite una luz fuerte. No mire directamente a esta luz.

### ■ Distancia de peligro (IEC 62471-5:2015)

La distancia desde la superficie de la lente de proyección a la que el nivel de exposición ha alcanzado el nivel de valor límite de exposición aplicable se conoce como distancia de peligro (HD) o distancia de seguridad.

Si se encuentra dentro de la distancia de peligro (en el área de alcance RG3), no mire a la luz proyectada desde el proyector. Podría dañarse los ojos por la irradiación directa, incluso si mira a la luz solo un instante. Si se encuentra fuera de la distancia de peligro (en el área de alcance RG2), se considera seguro en todas las circunstancias, salvo si fija la mirada de forma deliberada en la luz proyectada desde el proyector.



### ■ Grupo de riesgo

La combinación del proyector y la lente de proyección se cataloga como grupo de riesgo 2 cuando la distancia de peligro es inferior a 1 m (39-3/8"). Se cataloga como grupo de riesgo 3 cuando la distancia de peligro es superior a 1 m (39-3/8"), y será para uso profesional en lugar de uso para consumidores.

En el caso del grupo de riesgo 3, hay posibilidad de daños en la visión por irradiación directa al mirar a la luz proyectada desde dentro de la distancia de peligro (en el área de alcance RG3).

En el caso del grupo de riesgo 2, es posible un uso seguro sin causar daños en los ojos en todas las circunstancias, salvo si fija la mirada de forma deliberada en la luz proyectada desde el proyector.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 se catalogan como de grupo de riesgo 2.

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 se catalogan como de grupo de riesgo 2 o grupo de riesgo 3 según la lente de proyección con los que se combinen.

La combinación del proyector y la lente de proyección en que la distancia de peligro sea superior a 1 m (39-3/8") y catalogada como grupo de riesgo 3 es la siguiente.

| Núm. de modelo                               | Núm. de modelo de Lente de proyección | Grupo de riesgo   |
|--|---------------------------------------|-------------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                              | Grupo de riesgo 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31                  |                   |

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Las dimensiones dentro de la distancia de peligro (en el área de alcance RG3) para la combinación con la lente de proyección en que la distancia de peligro es superior a 1 m (39-3/8") son las siguientes.

(Unidad: m)

| Núm. de modelo | Núm. de modelo de Lente de proyección | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|----------------|---------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590       | ET-ELT31                              | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650       | ET-ELT31                              | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550       | ET-ELT31                              | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620       | ET-ELT30                              | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|                | ET-ELT31                              | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520       | ET-ELT31                              | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: Distancia de peligro

\*2 Los valores de D1 a D4 cambiarán de conformidad con la cantidad de desplazamiento de la lente. Cada valor de la tabla es el valor máximo.

### Nota

- El valor de la tabla se basa en IEC 62471-5:2015.

### Atención

- Si la luz proyectada desde el proyector se dirige directamente a los ojos mientras se encuentra dentro de la distancia de peligro (en el área de alcance RG3), se podrían causar daños en las retinas. No acceda al área de alcance RG3 durante el uso. Otra solución es instalar el proyector en un lugar en el que la luz proyectada no se dirija directamente a los ojos.

## Informationen für Benutzer in der Europäischen Union

**WARNUNG:** Bei Betrieb des Projektors nicht direkt in das vom Objektiv abgestrahlte Licht schauen. Starren Sie, wie bei jeder hellen Lichtquelle, nicht direkt in den Strahl, RG2 IEC 62471-5:2015.



Auf dem Projektor angezeigt

**WARNUNG:** Halten Sie kein optisches Gerät in den Lichtstrahl der Projektion (wie ein Vergrößerungsglas oder einen Spiegel).

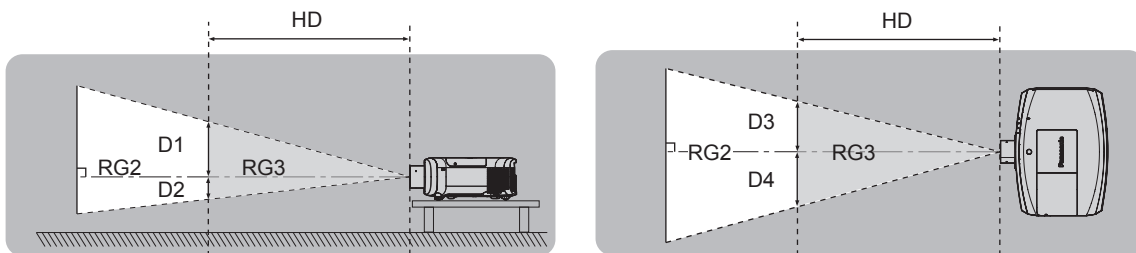
Andernfalls kann es zum Verlust der Sehfähigkeit kommen.

- Vom Projektionsobjektiv wird starkes Licht abgestrahlt. Blicken Sie nicht direkt in dieses Licht.

### ■ Gefährdungsabstand (IEC 62471-5:2015)

Der Abstand von der Projektionsobjektivoberfläche, bei dem das Ausmaß der Bestrahlung den anzuwendenden Expositionsgrenzwert erreicht hat, wird Gefahrenabstand (HD) oder Sicherheitsabstand genannt.

Blicken Sie niemals in das vom Projektor projizierte Licht, wenn Sie sich innerhalb des Gefahrenabstands (innerhalb des RG3-Bereichs) befinden. Die Augen können durch eine direkte Strahlung geschädigt werden, auch wenn Sie nur ganz kurz in das Licht blicken. Wenn Sie sich außerhalb des Gefahrenabstands (innerhalb des RG2-Bereichs) befinden, wird dies als im Hinblick auf alle Faktoren mit Ausnahme des absichtlichen Blicks in das vom Projektor projizierte Licht als sicher angesehen.



### ■ Risikogruppe

Die Kombination aus Projektor und Projektionsobjektiv wird als Risikogruppe 2 kategorisiert, wenn der Gefahrenabstand unter 1 m (39-3/8") liegt. Sie wird als Risikogruppe 3 kategorisiert, wenn der Gefahrenabstand 1 m (39-3/8") übersteigt. In diesem Fall ist sie nur für den professionellen und nicht für den Verbrauchergebrauch. Im Fall der Risikogruppe 3 besteht die Möglichkeit von Schäden an den Augen durch direkte Strahlung, wenn Sie innerhalb des Gefahrenabstands (innerhalb des RG3-Bereichs) in den Lichtstrahl blicken.

Im Fall von Risikogruppe 2 ist die sichere Verwendung ohne Schädigung der Augen unter allen Umständen mit Ausnahme des absichtlichen Blicks in das vom Projektor projizierte Licht möglich.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 sind als Risikogruppe 2 kategorisiert.

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 sind abhängig von der Kombination mit dem Projektionsobjektiv als Risikogruppe 2 oder Risikogruppe 3 kategorisiert.

Die Kombination von Projektor und Projektionsobjektiv, bei der der Gefahrenabstand 1 m (39-3/8") übersteigt und als Risikogruppe 3 kategorisiert ist, ist wie folgt.

| Modell Nr.                                   | Projektionsobjektiv Modell Nr. | Risikogruppe   |
|--|--------------------------------|----------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                       | Risikogruppe 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31           |                |



THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Jede Abmessung innerhalb des Gefahrenabstands (innerhalb des RG3-Bereichs) für eine Kombination mit dem Projektionsobjektiv, bei der der Gefahrenabstand 1 m (39-3/8") übersteigt, ist wie folgt.

(Einheit: m)

| Modell Nr. | Projektionsobjektiv Modell Nr. | HD*1 | D1*2 | D2*2 | D3*2 | D4*2 |
|------------|--------------------------------|------|------|------|------|------|
| PT-EZ590   | ET-ELT31                       | 1,4  | 0,25 | 0,25 | 0,28 | 0,28 |
| PT-EW650   | ET-ELT31                       | 1,9  | 0,34 | 0,34 | 0,39 | 0,39 |
| PT-EW550   | ET-ELT31                       | 1,6  | 0,28 | 0,28 | 0,33 | 0,33 |
| PT-EX620   | ET-ELT30                       | 1,1  | 0,41 | 0,41 | 0,44 | 0,44 |
|            | ET-ELT31                       | 2,2  | 0,41 | 0,41 | 0,44 | 0,44 |
| PT-EX520   | ET-ELT31                       | 1,8  | 0,33 | 0,33 | 0,35 | 0,35 |

\*1 HD: Gefahrenabstand

\*2 Die Werte D1 bis D4 ändern sich in Einklang mit dem Umfang der Objektivverschiebung. Jeder Wert in der Tabelle ist der Maximalwert.

### Hinweis

- Der Wert in der Tabelle basiert auf IEC 62471-5:2015.

### Achtung

- Wenn das vom Projektor projizierte Licht direkt in das Auge gelangt, während Sie sich innerhalb des Gefahrenabstands befinden (innerhalb des RG3-Bereichs), können die Netzhäute beschädigt werden. Betreten Sie den RG3-Bereich nicht während der Verwendung. Installieren Sie den Projektor alternativ an einem Ort, an dem das projizierte Licht nicht direkt in die Augen gelangen kann.

## Informazioni per gli utenti nell'Unione europea

**AVVERTENZA:** Non rivolgere lo sguardo direttamente verso la luce emessa dall'obiettivo quando il proiettore è in uso.  
Come per ogni sorgente luminosa, non rivolgere lo sguardo verso il fascio di luce diretto, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Etichetta sul proiettore

**AVVERTENZA:** Evitare di posizionare un dispositivo ottico (quali una lente di ingrandimento o uno specchio) nel flusso luminoso della proiezione.

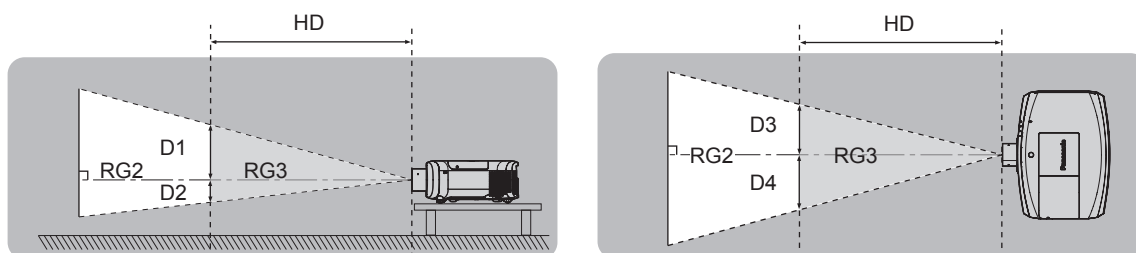
Potrebbe verificarsi la perdita della vista.

- L'obiettivo del proiettore emette luce di elevata intensità. Non guardare direttamente questa luce.

### ■ Distanza di pericolo (IEC 62471-5:2015)

La distanza dalla superficie della lente di proiezione, per cui il livello di esposizione raggiunge il livello del valore limite di esposizione applicabile, è nota come distanza di pericolo (HD) o distanza di sicurezza.

Quando ci si trova all'interno della distanza di pericolo (entro il range RG3), non guardare mai la luce proiettata dal proiettore. Gli occhi potrebbero venire danneggiati dall'irradiazione diretta anche se si guarda la luce solo per un momento. Trovarsi al di fuori della distanza di pericolo (entro il range RG2) è considerato sicuro in tutte le circostanze, tranne se si fissa deliberatamente la luce proiettata dal proiettore.



### ■ Gruppo di rischio

La combinazione di proiettore e obiettivo di proiezione è classificata come gruppo di rischio 2 quando la distanza di pericolo è inferiore a 1 m (39-3/8"). Viene classificata come gruppo di rischio 3 quando la distanza di pericolo supera 1 m (39-3/8"), e sarà per uso professionale invece di uso del consumatore.

Nel caso di gruppo di rischio 3, esiste una possibilità di danneggiamento degli occhi per radiazione diretta quando si guarda la luce di proiezione dall'interno della distanza di pericolo (entro il range RG3).

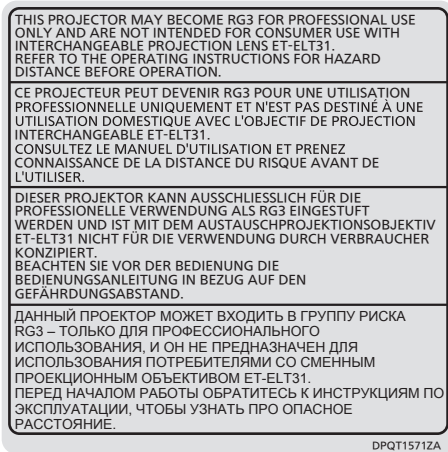
Nel caso del gruppo di rischio 2, un utilizzo sicuro senza danneggiare gli occhi è possibile in tutte le circostanze, tranne se si fissa deliberatamente la luce proiettata dal proiettore.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 sono classificati come gruppo di rischio 2.

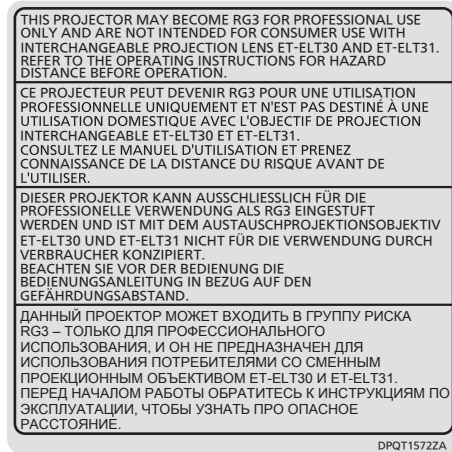
PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 sono classificati come gruppo di rischio 2 o gruppo di rischio 3 a seconda della combinazione con l'obiettivo di proiezione.

La combinazione del proiettore e dell'obiettivo di proiezione la cui distanza di pericolo supera 1 m (39-3/8") ed è classificata come gruppo di rischio 3 è la seguente.

| Modello n.                                   | Obiettivo di proiezione Modello n. | Gruppo di rischio   |
|--|------------------------------------|---------------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                           | Gruppo di rischio 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31               |                     |



PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520



PT-EX620

Ciascuna dimensione all'interno della distanza di pericolo (entro il range RG3) per combinazione con l'obiettivo di proiezione la cui distanza di pericolo supera 1 m (39-3/8") è la seguente.

(Unità: m)

| Modello n. | Obiettivo di proiezione Modello n. | HD*1 | D1*2 | D2*2 | D3*2 | D4*2 |
|------------|------------------------------------|------|------|------|------|------|
| PT-EZ590   | ET-ELT31                           | 1,4  | 0,25 | 0,25 | 0,28 | 0,28 |
| PT-EW650   | ET-ELT31                           | 1,9  | 0,34 | 0,34 | 0,39 | 0,39 |
| PT-EW550   | ET-ELT31                           | 1,6  | 0,28 | 0,28 | 0,33 | 0,33 |
| PT-EX620   | ET-ELT30                           | 1,1  | 0,41 | 0,41 | 0,44 | 0,44 |
|            | ET-ELT31                           | 2,2  | 0,41 | 0,41 | 0,44 | 0,44 |
| PT-EX520   | ET-ELT31                           | 1,8  | 0,33 | 0,33 | 0,35 | 0,35 |

\*1 HD: Distanza di pericolo

\*2 I valori da D1 a D4 cambiano in base all'entità di spostamento dell'obiettivo di proiezione. Ogni valore di questa tabella rappresenta il valore massimo.

### Nota

- Il valore nella tabella si basa sull'IEC 62471-5:2015.

### Attenzione

- Se la luce proiettata dal proiettore entra direttamente negli occhi mentre ci si trova all'interno della distanza di pericolo (entro il range RG3), le retine potrebbero essere danneggiate. Non entrare nel range RG3 durante l'uso. In alternativa, installare il proiettore in una posizione in cui la luce proiettata non entrerà direttamente negli occhi.

## Информация за потребителите в Европейския съюз

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:** Не гледайте към светлината, излъчвана от обектива, докато прожекторът се използва. Както и при всеки ярък източник, не се взирайте директно в лъча, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Указано на прожектора

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:** Не навлизайте в светлинния поток на прожекцията, използвайки оптично устройство (като лупа или огледало).

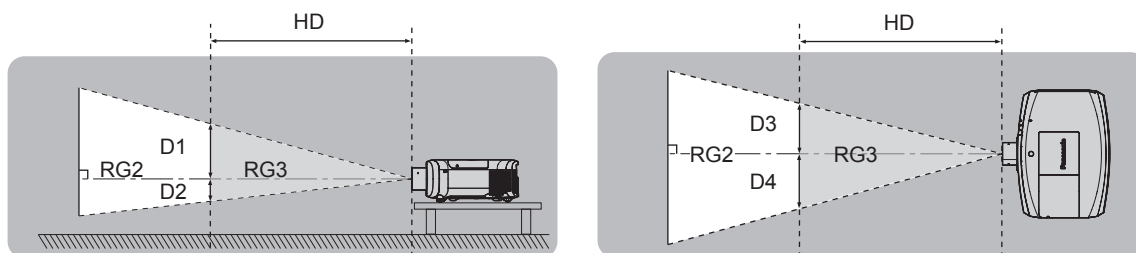
Това може да доведе до загуба на зрение.

- От обектива на прожектора се излъчва силна светлина. Не гледайте директно в тази светлина.

### ■ Опасно разстояние (IEC 62471-5:2015)

Разстоянието от повърхността на проекционния обектив, при което нивото на излагане е достигнало нивото на приложимата гранична стойност на излагане, е познато като опасно разстояние (HD) или безопасно разстояние.

Докато сте в рамките на опасното разстояние (в диапазона RG3), никога не гледайте в светлината, излъчвана от прожектора. Очите ви може да се увредят от директната радиация дори ако погледнете към светлината само за кратко. Ако сте извън опасното разстояние (в диапазона RG2), това се счита за безопасно при всички обстоятелства освен в случай на преднамерено виране в светлината, излъчвана от прожектора.



### ■ Рискова група

Комбинацията от проектор и проекционен обектив се категоризира като рискова група 2, когато опасното разстояние е под 1 m (39-3/8"). Тя се категоризира като рискова група 3, когато опасното разстояние надхвърля 1 m (39-3/8") и в този случай ще е за професионална, вместо за потребителска употреба.

В случай на рискова група 3 съществува възможност за увреждане на очите от директна ирадиация, когато гледате в проектираната светлина от рамките на опасното разстояние (в диапазона RG3).

В случай на рискова група 2 е възможна безопасна употреба без увреждане на зрението при всички обстоятелства освен при преднамерено виране в светлината, излъчвана от прожектора.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 са категоризирани като рискова група 2.

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 са категоризирани като рискова група 2 или рискова група 3 в зависимост от комбинацията с проекционния обектив.

Комбинацията от проектор и проекционен обектив, при която опасното разстояние надвишава 1 m (39-3/8") и се категоризира като рискова група 3, е както следва.

| Модел №                                      | Модел № на проекционен обектив | Рискова група   |
|--|--------------------------------|-----------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                       | Рискова група 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30                       |                 |
|  | ET-ELT31                       |                 |

BULGARIAN

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННИЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННИЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Всяко измерение в разстоянието на опасност (в диапазона RG3) за комбинации с прожекторни обективи, при които опасното разстояние надвишава 1 m (39-3/8"), е както следва.

(Единица: m)

| Модел №  | Модел № на прожекторен обектив | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|----------|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590 | ET-ELT31                       | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650 | ET-ELT31                       | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550 | ET-ELT31                       | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620 | ET-ELT30                       | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|          | ET-ELT31                       | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520 | ET-ELT31                       | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: Опасно разстояние

\*2 Стойностите на от D1 до D4 ще се променят в съответствие със степента на регулиране на обектива. Всяка стойност в таблицата е максималната стойност.

## Забележка

- Стойността в таблицата е базирана на IEC 62471-5:2015.

## Внимание

- Ако светлината, излъчвана от прожектора, навлезе директно в очите ви, докато сте в рамките на опасното разстояние (в диапазона RG3), това може да доведе до увреждане на ретината. Не навлизайте в диапазона RG3 по време на използване. Можете също да монтирате прожектора на място, където излъчената светлина не влиза директно в очите ви.

## Informace pro uživatele v Evropské unii

**VÝSTRAHA:** Během používání projektoru se nedívejte přímo do světla vyzařovaného objektivem. Podobně jako u každého jiného zdroje intenzivního světla, ani do tohoto paprsku se nedívejte přímo, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Označeno na projektoru

**VÝSTRAHA:** Nevstupujte do prostoru světelného toku s žádným optickým zařízením (například zvětšovací lupou nebo zrcadlem).

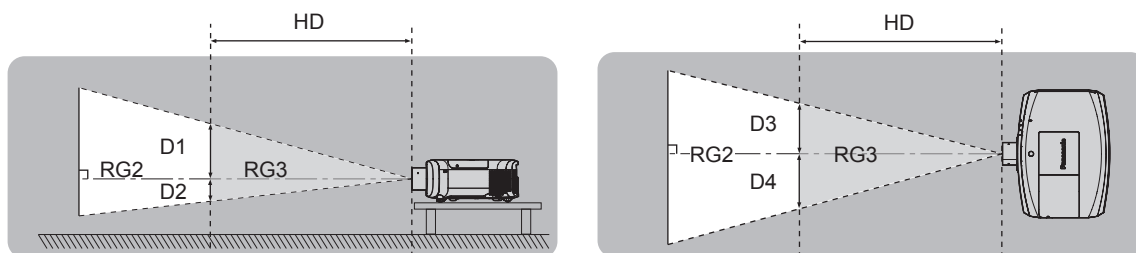
Mohlo by to způsobit ztrátu zraku.

- Z objektivu projektoru je vyzařováno silné světlo. Nedívejte se přímo do tohoto světla.

### ■ Nebezpečná vzdálenost (IEC 62471-5:2015)

Vzdálenost od povrchu objektivu projektoru, ve které úroveň expozice dosáhla úrovně odpovídající hodnotě limitu expozice, je známa jako nebezpečná vzdálenost (HD) nebo bezpečnostní vzdálenost.

Uvnitř nebezpečné vzdálenosti (v rozsahu RG3) se nikdy nedívejte přímo do světla vydávaného projektozem. Mohlo by dojít k poranění očí přímým ozářením prudkým světlem a to i v případě, že byste se dívali krátký okamžik. Pokud se nacházíte mimo nebezpečnou vzdálenost (v rozsahu RG2), je to považováno za bezpečné za všech okolností, kromě záměrného dívání se do světla vydávaného projektozem.



### ■ Skupina rizik

Kombinace projektoru a promítacího objektivu je zařazena do skupiny rizik 2, když je nebezpečná vzdálenost menší než 1 m (39-3/8"). Je zařazena do skupiny rizik 3, když nebezpečná vzdálenost větší než 1 m (39-3/8") a bude určena pro profesionální použití namísto spotřebitelského použití.

V případě skupiny rizik 3 existuje možnost poškození zraku přímým zářením při pohledu do promítaného světla z vnitřní strany nebezpečné vzdálenosti (v rozsahu RG3).

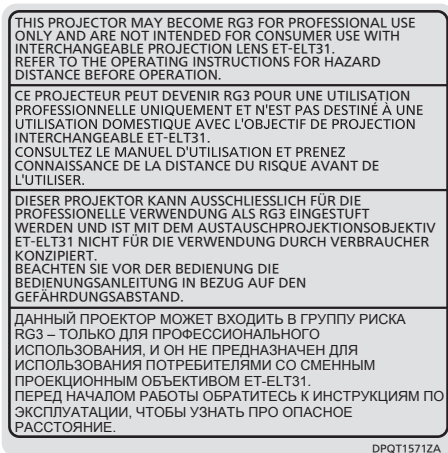
V případě skupiny rizik 2 je bezpečné používání bez poškození zraku možné za všech okolností, kromě záměrného dívání se do světla vydávaného projektozem.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 jsou zařazeny do skupiny rizik 2.

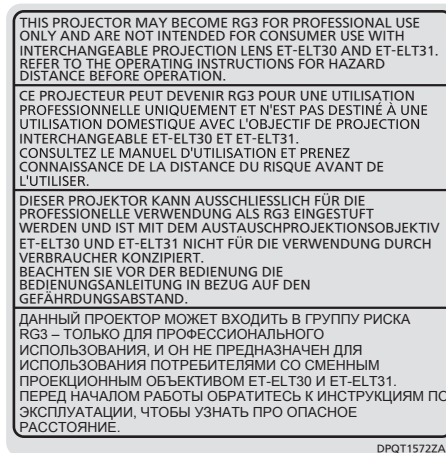
PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 jsou zařazeny do skupiny rizik 2 nebo do skupiny rizik 3, v závislosti na tom, s jakým promítacím objektivem jsou použity.

Kombinace projektoru a promítacího objektivu, kterou nebezpečná vzdálenost překračuje o 1 m (39-3/8") a která je kategorizována jako skupina rizik 3, je následující.

| Model č.                                     | Promítací objektiv, model č. | Skupina rizik   |
|--|------------------------------|-----------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                     | Skupina rizik 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31         |                 |



PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520



PT-EX620

Každá vzdálenost v rámci nebezpečné vzdálenosti (v rozsahu RG3) pro kombinaci s promítacím objektivem, kterou nebezpečná vzdálenost překračuje 1 m (39-3/8"), je následující.

(Jednotka: m)

| Model č. | Promítací objektiv, model č. | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|----------|------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590 | ET-ELT31                     | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650 | ET-ELT31                     | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550 | ET-ELT31                     | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620 | ET-ELT30                     | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|          | ET-ELT31                     | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520 | ET-ELT31                     | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: Nebezpečná vzdálenost

\*2 Hodnoty D1 až D4 se mění podle míry posunutí objektivu. Každá hodnota v tabulce je maximální hodnota.

### Poznámka

- Hodnota v tabulce je založena na normě IEC 62471-5:2015.

### Pozor

- Pokud světlo vydávané projektorem pronikne přímo do vašich očí v okamžiku, kdy se nacházíte uvnitř nebezpečné vzdálenosti (v rozsahu RG3), může dojít k poškození sítnice vašich očí. Během používání přístroje nevstupujte do rozsahu RG3. Alternativně nainstalujte projektor na místo, kde vydávané světlo nebude moci proniknout přímo do vašich očí.

## Information for brugere i Den Europæiske Union

**ADVARSEL:** Se ikke ind i lyset der udsendes fra linsen, mens projektoren er i brug.  
Som med enhver anden stærk lyskilde, må man ikke stirre direkte ind i den direkte stråle, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Indikeret på projektoren

**ADVARSEL:** Træd ikke ind i projiceringens luminøse flux med en optisk enhed (såsom forstørrelsesglas eller spejl).

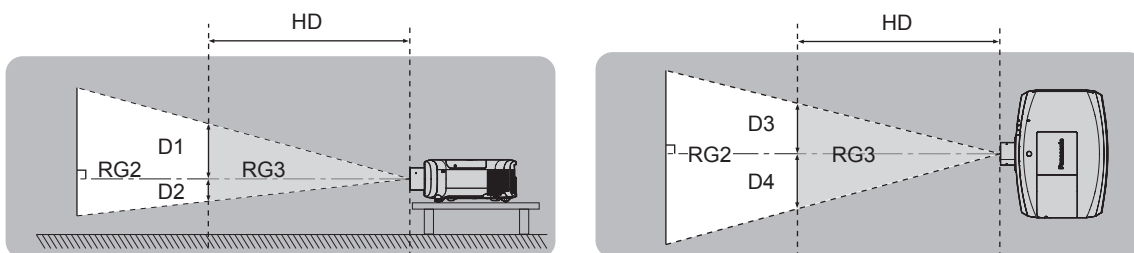
Hvis du gør dette kan du miste synet.

- Der udsendes stærkt lys fra projektorens linse. Du må ikke kigge direkte på lyset.

### ■ Fareafstand (IEC 62471-5:2015)

Den afstand fra projiceringens linse overflade, hvor niveauet for eksponering har nået niveauet for den gældende grænseværdi for eksponering, kaldes fareafstanden (HD) eller sikkerhedsafstanden.

Når de befinder dig inden for fareafstanden (inden for RG3-området), må du aldrig kigge ind i lyset fra projektoren. Dine øjne kan tage skade af direkte bestråling også selv om du kun kigger på lyset i et kort øjeblik. Hvis du er uden for fareafstanden (inden for RG2-området), betragtes det som sikkert under alle omstændigheder, undtagen hvis man forsætligt stirrer ind i lyset fra projektoren.



### ■ Risikogruppe

Kombinationen af projektoren og projiceringens linse kategoriseres som risikogruppe 2 når fareafstanden er under 1 m (39-3/8"). Den kategoriseres som risikogruppe 3 når fareafstanden overstiger 1 m (39-3/8"), hvorefter den vil være til professionel brug og ikke til brug af forbrugere.

I situationer med risikogruppe 3 er der mulighed for at beskadige øjnene ved direkte stråling, når der ses ind i det projicerede lys inden for fareafstanden (inden for RG3-området).

I tilfælde af risikogruppe 2 er sikker brug uden fare for øjnene mulig under alle omstændigheder, undtagen hvis man forsætligt stirrer ind i lyset fra projektoren.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 er kategoriserede som risikogruppe 2.

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 er kategoriserede som risikogruppe 2 eller risikogruppe 3 afhængig af kombinationen med projektlinsen.

Kombinationen af projektoren og projiceringens linse når fareafstanden overstiger 1 m (39-3/8") og kategoriseres som risikogruppe 3 som følger.

| Model nr.                                    | Projiceringens linse model nr. | Risikogruppe   |
|--|--------------------------------|----------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                       | Risikogruppe 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31           |                |



THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Hver dimension indenfor fareafstanden (indenfor RG3-området) i kombination med projiceringslinsen, for hvilken fareafstanden overstiger 1 m (39-3/8") er som følger.

(Enhed: m)

| Model nr. | Projiceringslinse model nr. | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|-----------|-----------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590  | ET-ELT31                    | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650  | ET-ELT31                    | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550  | ET-ELT31                    | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620  | ET-ELT30                    | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|           | ET-ELT31                    | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520  | ET-ELT31                    | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: Fareafstand

\*2 Værdierne af D1 til D4, ændres i overensstemmelse med hvor meget linserne flyttes. Hver værdi i tabellen er den maksimale værdi.

### Bemærk

- Værdien i tabellen er baseret på IEC 62471-5:2015.

### NB!

- Hvis lyset fra projektoren kommer direkte ind i øjnene mens du befinder dig inden for fareafstanden (inden for RG3-området), kan nethinden blive beskadiget. Du må ikke være inden for RG3-området under brug. Alternativt kan du installere projektoren på et sted, hvor det projekterede lys ikke kan komme direkte i kontakt med øjnene.

## Teave kasutajatele Euroopa Liidus

**HOIATUS:** Ärge vaadake projektori kasutamise ajal objektiivist kiiratavat valgust. Nagu iga heleda allika puhul ärge vaadake otse valguskiirt, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Toodud projektoril

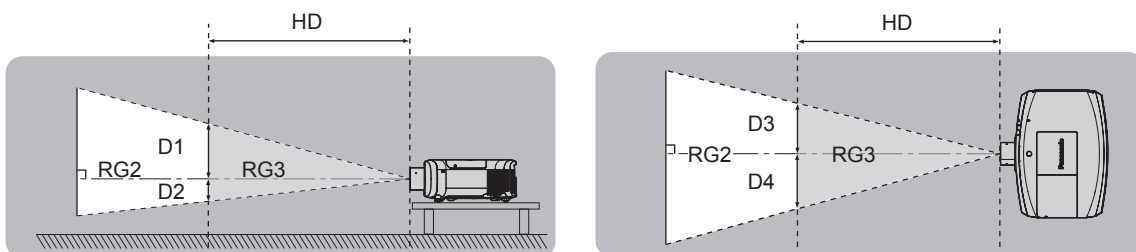
**HOIATUS:** Ärge minge projektori valgusvoogu optilise seadmega (nagu suurendusklaas või peegel). See võib põhjustada nägemise kaotust.

- Projektori objektiivist kiiratakse tugevat valgust. Ärge vaadake seda valgust otse.

### ■ Ohukaugus (IEC 62471-5:2015)

Kaugust projektsiooniobjektiivi pinnast, kus kokkupuute tase saavutab taseme, mis vastab kokkupuute piirväärtusele, nimetatakse ohukauguseks (HD) ehk ohutuks kauguseks.

Ärge vaadake kunagi ohukauguse (vahemikus RG3) sees projektori projitseeritud valgust. Otsene kiiritus võib kahjustada silmi ka siis, kui vaatate valgust ainult hetkeks. Kui olete väljaspool ohukaugust (vahemikus RG2), loetakse seda kõikidel tingimustel ohutuks, v.a projektori projitseeritud valguse tahtlik otse vaatamine.



### ■ Riskirühm

Projektori ja projektsiooniobjektiivi kombinatsiooni kategoriseeritakse riskirühmana 2, kui ohukaugus on lühem kui 1 m (39-3/8"). Seda kategoriseeritakse riskirühmana 3, kui ohukaugus on suurem kui 1 m (39-3/8") ja see on mõeldud professionaalseks kasutamiseks, mitte tarbijale kasutamiseks.

Riskirühma 3 korral on silmade kahjustamise oht otsesest kiiritusest, kui projitseerimisvalgust vaadatakse ohukauguse sees (vahemikus RG3).

Riskirühma 2 puhul on selle kasutamine kõikides tingimustes turvaline ilma silmade kahjustamise ohuta, v.a projektori projitseeritud valguse tahtlik otse vaatamine.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 on kategoriseeritud riskirühmana 2.

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 on kategoriseeritud riskirühmana 2 või riskirühmana 3 sõltuvalt projektsiooniobjektiivist.

Projektori ja projektsiooniobjektiivi, mille ohukaugus on suurem kui 1 m (39-3/8"), kategoriseeritakse järgmiselt riskirühma 3.

| Mudeli nr.                                   | Projektsiooniobjektiivi mudeli nr. | Riskirühm   |
|--|------------------------------------|-------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                           | Riskirühm 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31               |             |

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Kõik mõõdud ohukauguse sees (vahemikus RG3) kombinatsioonis projektsiooniobjektiiviga, mille ohukaugus on suurem kui 1 m (39-3/8"), on järgmised.

(Mõõtühik: m)

| Mudeli nr. | Projektsiooniobjektiivimudeli nr. | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|------------|-----------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590   | ET-ELT31                          | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650   | ET-ELT31                          | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550   | ET-ELT31                          | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620   | ET-ELT30                          | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|            | ET-ELT31                          | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520   | ET-ELT31                          | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: Ohukaugus

\*2 Väärtused D1 kuni D4 muutuvad vastavalt objektiivimõõtmise määrale. Iga väärtus selles tabelis on maksimaalne väärtus.

## Märkus

- Iga tabelis toodud väärtus vastab standardile IEC 62471-5:2015.

## Tähelepanu

- Kui projektori projitseeritud valgus siseneb otse silma, kui viibite ohukauguses (vahemikus RG3), võib see kahjustada silma võrkkesta. Ärge minge kasutamise ajal RG3 vahemikku. Alternatiivsena võite paigaldada projektori kohta, kus projitseeritud valgus ei sisene otse silmadesse.

## Πληροφορίες για τους χρήστες στην Ευρωπαϊκή Ένωση

**HOIATUS:** Μην κοιτάτε προς το φως που εκπέμπεται από τον φακό ενόσω χρησιμοποιείται ο προβολέας. Ακριβώς όπως και με οποιαδήποτε άλλη πηγή έντονου φωτός, μην αντικρίζετε απευθείας τη δέσμη φωτός, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Αναγράφεται επί του προβολέα

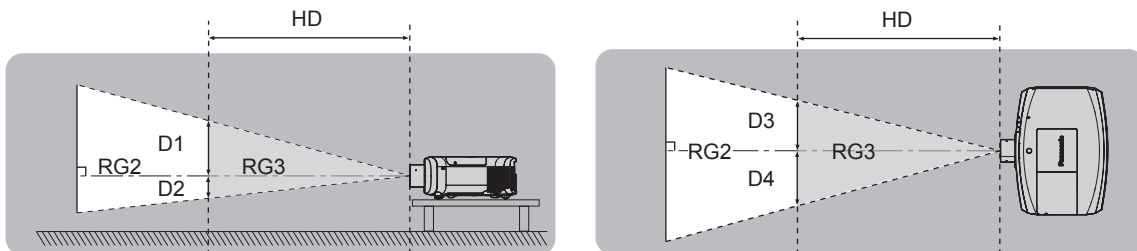
**HOIATUS:** Μην εισέρχεστε στη φωτεινή ροή του προβολέα χρησιμοποιώντας οποιαδήποτε οπτική συσκευή (όπως για παράδειγμα ένας μεγεθυντικός φακός ή καθρέπτης).

Μπορεί να προκληθεί απώλεια όρασης.

- Από τον φακό του προβολέα εκπέμπεται ισχυρό φως. Μην κοιτάτε απευθείας προς αυτό το φως.

### ■ Απόσταση κινδύνου (IEC 62471-5:2015)

Η απόσταση από την επιφάνεια του φακού προβολής, στην οποία το επίπεδο έκθεσης έχει προσεγγίσει το επίπεδο της εκάστοτε ισχύουσας Οριακής Τιμής Έκθεσης, ονομάζεται απόσταση κινδύνου (HD) ή απόσταση ασφαλείας. Ενόσω βρίσκεστε εντός της απόστασης κινδύνου (εντός του διαστήματος RG3), μην κοιτάτε ποτέ προς το φως που προβάλλεται από τον προβολέα. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στα μάτια από την άμεση ακτινοβολία, ακόμα και αν κοιτάξετε προς το φως έστω και στιγμιαία. Αν βρίσκεστε εκτός της απόστασης κινδύνου (εντός του διαστήματος RG2), αυτό θεωρείται ασφαλές σε όλες τις περιπτώσεις εκτός από το όταν κοιτάτε σκόπιμα προς το φως που προβάλλεται από τον προβολέα.



### ■ Ομάδα κινδύνου

Ο συνδυασμός προβολέα και φακού προβολής ανήκει στην κατηγορία κινδύνου 2 όταν η απόσταση κινδύνου είναι μικρότερη από 1 m (39-3/8"). Ανήκει στην κατηγορία κινδύνου 3 όταν η απόσταση κινδύνου υπερβαίνει το 1 m (39-3/8") και πρόκειται περί επαγγελματικής και όχι ιδιωτικής χρήσης.

Αν η ομάδα κινδύνου είναι 3, υπάρχει η πιθανότητα βλάβης των ματιών εξαιτίας άμεσης ακτινοβολίας όταν κοιτάτε προς το φως προβολής ενόσω βρίσκεστε εντός της απόστασης κινδύνου (εντός του διαστήματος RG3).

Στην περίπτωση της ομάδας κινδύνου 2, είναι δυνατή η ασφαλής χρήση χωρίς την πρόκληση βλάβης στα μάτια σε όλες τις περιπτώσεις εκτός από το όταν κοιτάτε σκόπιμα προς το φως που προβάλλεται από τον προβολέα.

Τα μοντέλα PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 ανήκουν στην ομάδα κινδύνου 2.

Τα μοντέλα PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 ανήκουν στην ομάδα κινδύνου 2 ή στην ομάδα κινδύνου 3, ανάλογα με τον συνδυασμό με τον φακό προβολής.

Ο συνδυασμός προβολέα και φακού προβολής με απόσταση κινδύνου υπερβαίνουσα το 1 m (39-3/8") χαρακτηρίζεται ως ομάδα κινδύνου 3 ως εξής.

| Αρ. Μοντέλου                                 | Φακός προβολής<br>Αρ. Μοντέλου | Ομάδα κινδύνου   |
|--|--------------------------------|------------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                       | Ομάδα κινδύνου 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31           |                  |

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Οι διαστάσεις εντός της απόστασης κινδύνου (εντός του διαστήματος RG3) για συνδυασμό με φακό προβολής, με απόσταση κινδύνου υπερβαίνουσα το 1 m (39-3/8") έχουν ως εξής.

(Μονάδα: m)

| Αρ. Μοντέλου | Φακός προβολής<br>Αρ. Μοντέλου | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|--------------|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590     | ET-ELT31                       | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650     | ET-ELT31                       | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550     | ET-ELT31                       | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620     | ET-ELT30                       | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|              | ET-ELT31                       | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520     | ET-ELT31                       | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: Απόσταση κινδύνου

\*2 Οι τιμές των D1 έως D4 μεταβάλλονται αναλόγως με τη μετατόπιση του φακού. Όλες οι τιμές του πίνακα αποτελούν τις μέγιστες τιμές.

## Σημείωση

- Οι τιμές του πίνακα είναι βάσει του IEC 62471-5:2015.

## Προσοχή

- Αν το φως που προβάλλεται από τον προβολέα εισέλθει απευθείας στα μάτια ενόσω βρίσκεστε εντός της απόστασης κινδύνου (εντός του διαστήματος RG3), ενδέχεται να προβληθεί βλάβη στους αμφιβληστροειδείς. Μην εισέρχεστε στο διάστημα RG3 κατά τη χρήση. Εναλλακτικά, εγκαταστήστε τον προβολέα σε ένα σημείο όπου το προβαλλόμενο φως δεν υπάρχει περίπτωση να εισέλθει απευθείας στα μάτια.

## Informacije za korisnike u Europskoj uniji

**UPOZORENJE:** Ne gledajte u svjetlo koje emitira leća dok je projektor u upotrebi.  
Kao i kod svih izvora svjetlosti, ne gledajte u izravnu svjetlosnu zraku, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Indikacija na projektoru

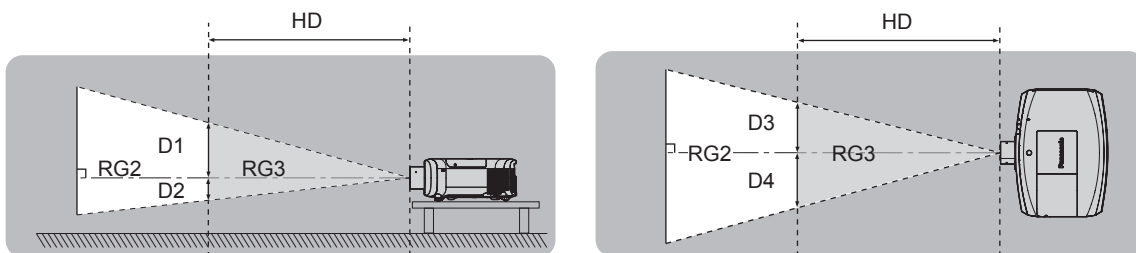
**UPOZORENJE:** Ne ulazite u tok svjetla projekcije s optičkim uređajem (poput povećala ili zrcala).  
Na taj način možete izgubiti vid.

- Leća projektor emitira jako svjetlo. Ne gledajte izravno u to svjetlo.

### ■ Udaljenost od opasnosti (IEC 62471-5:2015)

Udaljenost od površine projekcijske leće na kojoj vrijednost izloženosti doseže razinu primjenjive granične vrijednosti izloženosti naziva se udaljenost od opasnosti (HD) ili sigurnosna udaljenost.

Ne gledajte u svjetlo koje projicira projektor ako se nalazite unutar definirane udaljenosti od opasnosti (unutar područja RG3). Čak i ako u svjetlo pogledate samo na trenutak, izravno isijavanje može naštetiti očima. Ako se nalazite izvan definirane udaljenosti od opasnosti (unutar područja RG2), gledanje se smatra sigurnim, osim ako namjerno izravno gledate u svjetlo koje projektor projicira.



### ■ Rizična skupina

Kombinacija projektor i projekcijske leće smatra se rizičnom skupinom 2 kada je udaljenost od opasnosti manja od 1 m (39-3/8"). Kategorizira se kao rizična skupina 3 kada je udaljenost od opasnosti veća od 1 m (39-3/8"), a koristi se za profesionalnu, a ne kućnu upotrebu.

U slučaju rizične skupine 3 postoji mogućnost oštećenja vida izravnim isijavanjem prilikom gledanja u projiciranu svjetlost unutar područja udaljenosti od opasnosti (u području RG3).

U slučaju rizične skupine 2 moguća je sigurna upotreba u svim okolnostima osim ako namjerno izravno gledate u svjetlo koje projektor projicira.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 kategorizirani su u rizičnu skupinu 2.

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 kategorizirani su u rizičnu skupinu 2 ili rizičnu skupinu 3 ovisno o tome s kojom se projekcijskom lećom koriste.

Kombinacija projektor i projekcijske leće kod kojih udaljenost od opasnosti premašuje 1 m (39-3/8") i kategoriziraju se kao rizična skupina 3 sljedeće su.

| Broj modela                                  | Broj modela projekcijske leće | Rizična skupina   |
|--|-------------------------------|-------------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                      | Rizična skupina 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31          |                   |

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Dimenzije unutar udaljenosti od opasnosti (unutar područja RG3) za kombiniranje s projekcijskom lećom kod koje udaljenost od opasnosti premašuje 1 m (39-3/8") sljedeće su.

(Jedinica: m)

| Broj modela | Broj modela projekcijske leće | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|-------------|-------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590    | ET-ELT31                      | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650    | ET-ELT31                      | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550    | ET-ELT31                      | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620    | ET-ELT30                      | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|             | ET-ELT31                      | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520    | ET-ELT31                      | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: udaljenost od opasnosti

\*2 Vrijednosti od D1 do D4 promijenit će se ovisno o vrijednosti pomaka leće. Brojevi navedeni u tablici maksimalne su vrijednosti.

## Napomena

- Vrijednost je tablica na temelju propisa IEC 62471-5:2015.

## Pozor

- Ako svjetlo koje projicira projektor uđe izravno u oko dok se nalazite na udaljenosti od opasnosti (unutar područja RG3), može doći do oštećenja retine. Ne ulazite u područje RG3 tijekom upotrebe. Druga je mogućnost da projektor instalirate na lokaciju s koje neće moći doći do izravnog gledanja u svjetlost koju projektor projicira.

## Informācija lietotājiem Eiropas Savienībā

**BRĪDINĀJUMS.** Neskatieties no projektorā objektīva nākošajā gaismā. Kā parasti, saskaroties ar spilgtu gaismas avotu, neskatieties tieši gaismas starā, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Norādīts uz projektorā

**BRĪDINĀJUMS.** Neievietojiet projekcijas gaismas plūsmā optisku ierīci (piemēram, palielināmo stiklu vai spoguļi).

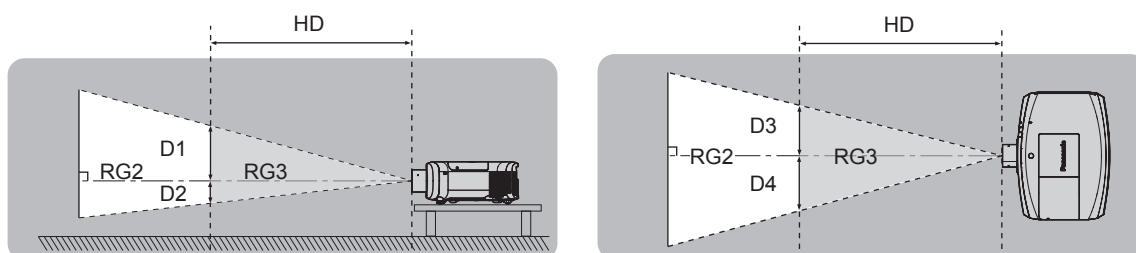
Tā rīkojoties, var tikt neatgriezeniski bojāta redze.

- Caur projektorā objektīvu nāk spēcīga gaisma. Neskatieties tieši šajā gaismā.

### ■ Bīstamības zona (IEC 62471-5:2015)

Attālums no projekcijas objektīva virsmas, kādā ietekmes līmenis sasniedz spēkā esošo ietekmes ierobežojuma vērtību (Exposure Limit Value), tiek dēvēts par bīstamības zonu (HD) jeb drošības zonu.

Atrodies bīstamības zonā (RG3 diapazonā), nekad neskatieties projektorā projicētajā gaismā. Acis var bojāt tiešs starojums — pat tad, ja tikai īslaicīgi skatāties uz gaismu. Ja atrodies ārpus bīstamības zonas (RG2 diapazonā), tiek uzskatīts, ka tas ir drošs visos apstākļos, izņemot tīšu skatīšanos no projektorā projicētajā gaismā.



### ■ Riska grupa

Projektorā un projekcijas objektīva kombinācija tiek raksturota kā 2. riska grupa, ja attālums ir mazāks par 1 m (39-3/8"). Ja bīstamības zona pārsniedz 1 m (39-3/8"), tiek piešķirta 3. riska grupa, kas attieksies uz profesionālu lietošanu, nevis lietošanu sadzīvē.

3. riska grupas gadījumā ir iespējami acu bojājumi, ko rada tiešs kairinājums, skatoties projekcijas gaismā bīstamības zonā (RG3 diapazonā).

2. riska grupas gadījumā droša lietošana, nesabojājot acis, ir iespējama jebkuros apstākļos, izņemot tīšu skatīšanos no projektorā projicētajā gaismā.

Modelis PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 ir iekļauts 2. riska grupas kategorijā.

Modelis PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 ir iekļauts 2. riska grupas vai 3. riska grupas kategorijā atkarībā no izmantotā projekcijas objektīva.

Projektorā un projekcijas objektīva kombinācija, kuras bīstamības zona pārsniedz 1 m (39-3/8") un atrodas 3. riska grupas kategorijā, ir šāda.

| Modeļa Nr.                                   | Projekcijas objektīva modeļa Nr. | Riska grupa    |
|--|----------------------------------|----------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                         | 3. riska grupa |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31             |                |



THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Katrs izmērs bīstamības zonā (RG3 diapazonā) kombinācijai ar projekcijas objektīvu, kas pārsniedz bīstamības zonu par 1 m (39-3/8"), ir šāds.

(Mērvienība: m)

| Modeļa Nr. | Projekcijas objektīva modeļa Nr. | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|------------|----------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590   | ET-ELT31                         | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650   | ET-ELT31                         | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550   | ET-ELT31                         | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620   | ET-ELT30                         | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|            | ET-ELT31                         | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520   | ET-ELT31                         | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: bīstamības zona

\*2 D1–D4 vērtības mainīsies saskaņā ar objektīva pārbīdes apjomu. Katra vērtība tabulā ir maksimālā vērtība.

### Piezīme.

- Vērtība tabulā ir pamatota atbilstoši standartam IEC 62471-5:2015.

### Uzmanību!

- Ja gaisma, kas tiek projicēta no projektora, tieši iekļūst acīs, kamēr atrodaties bīstamības zonā (RG3 diapazonā), var tikt bojātas acu tīklenes. Projektora lietošanas laikā neatrodieties RG3 diapazonā. Vai arī uzstādiat projektoru vietā, kur projicēta gaisma tieši neiekļūst acīs.

## Informacija naudotojams Europos Sąjungoje

**ĮSPĖJIMAS:** Nežiūrėkite į iš lęšio sklindančią šviesą projektoriaus naudojimo metu.  
Nežiūrėkite tiesiai į šviesos pluoštą, kaip ir į bet kurį kitą ryškios šviesos šaltinį,  
RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Nurodyta ant projektoriaus

**ĮSPĖJIMAS:** Neikite į projekcijos šviesos srautą naudodami optinį prietaisą (pavyzdžiui, didinamąjį stiklą arba veidrodį).

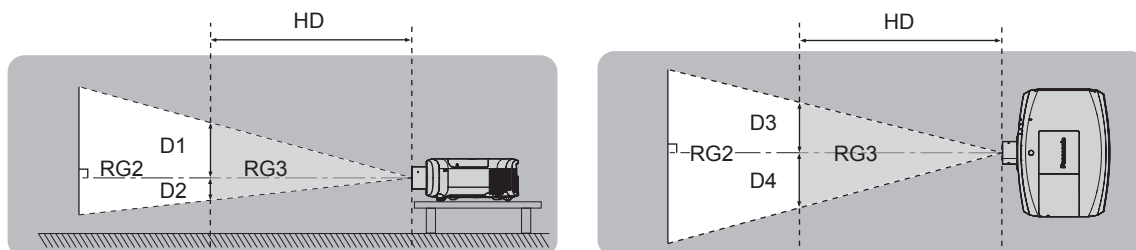
Taip galima prarasti regėjimą.

- Projektoriaus lęšis skleidžia stiprią šviesą. Nežiūrėkite tiesiai į šią šviesą.

### ■ Pavoingas atstumas (IEC 62471-5:2015)

Atstumas nuo projekcijos lęšio paviršiaus, kai poveikio lygis pasiekia galiojančios poveikio ribos vertės lygį, yra žinomas kaip pavojingas atstumas (HD) arba saugus atstumas.

Niekada nežiūrėkite į projekcinę šviesą iš pavojingo atstumo (RG3 srityje). Akims gali pakenkti tiesioginis spinduliavimas, net jei į šviesą žiūrėsite tik akimirka. Jei esate už pavojingo atstumo zonos (RG2 srityje), laikoma, kad į projekcinę šviesą žiūrėti yra saugu bet kokiomis aplinkybėmis, išskyrus tyčinį žiūrėjimą į projekcinę šviesą.



### ■ Rizikos grupė

Projektoriaus ir projekcinio lęšio derinys priskiriamas 2-ai rizikos grupei, kai pavojingas atstumas yra mažesnis nei 1 m (39-3/8"). Kai pavojingas atstumas viršija 1 m (39-3/8"), priskiriama 3-iai rizikos grupei, tokiu atveju skiriama profesionaliam, o ne buitiniam naudojimui.

3-ios rizikos grupės atveju yra tikimybė pažeisti akis dėl tiesioginio spinduliavimo, žiūrint į projekcinę šviesą iš pavojingo atstumo (RG3 grupė).

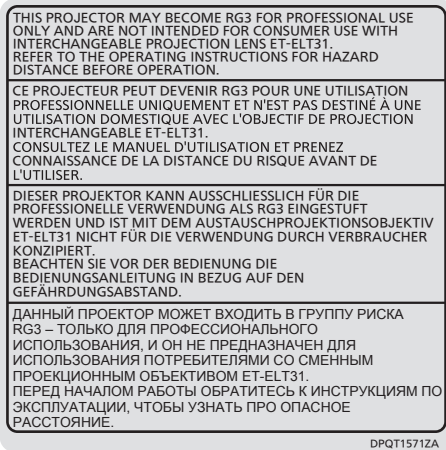
2-os rizikos grupės atveju galima naudoti saugiai nepakenkiant akims bet kokiomis aplinkybėmis, išskyrus tyčinį žiūrėjimą į projekcinę šviesą.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 priskiriami 2-ai rizikos grupei.

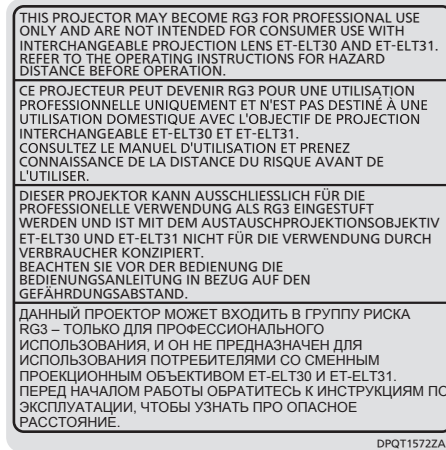
PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 priskiriami 2-ai rizikos grupei arba 3-iai rizikos grupei atsižvelgiant į derinį su projekciniu lęšiu.

Projektoriaus ir projekcijos lęšių kombinacija, viršijanti pavojingą atstumą 1 m (39-3/8"), priskiriama 3 rizikos grupei šitaip.

| Modelio Nr.                                  | Projekcinis lęšis, modelis Nr. | Rizikos grupė      |
|--|--------------------------------|--------------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                       | 3-ia rizikos grupė |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31           |                    |



PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520



PT-EX620

Kiekvienas matas pavojingame atstume (RG3 diapazone) dviejų projekcijos lęšių kombinacijai, viršijančiai pavojingą atstumą 1 m (39-3/8"), yra toks.

(Vienetai: m)

| Modelio Nr. | Projekcinis lęšis, modelis Nr. | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|-------------|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590    | ET-ELT31                       | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650    | ET-ELT31                       | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550    | ET-ELT31                       | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620    | ET-ELT30                       | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|             | ET-ELT31                       | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520    | ET-ELT31                       | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: pavoingas atstumas

\*2 Dydziai nuo D1 iki D4 keisis priklausomai nuo lęšio poslinkio. Kiekviena lentelėje pateikta vertė yra maksimali vertė.

### Pastaba

- Vertės lentelėje paremtos IEC 62471-5:2015.

### Dėmesio

- Yra tikimybė pažeisti akies tinklainę, jei projekcinė šviesa patenka tiesiai į akis žiūrint iš pavojingo atstumo (RG3 srityje). Naudojimo metu neikite į RG3 grupę. Montuokite projektorių vietoje, kur projekcinė šviesa nepateks tiesiai į akis.

## Információk a felhasználók számára az Európai Unióban

**FIGYELMEZTETÉS:** A projektor használata közben ne nézzen a lencse által kibocsátott fénybe. Csakúgy mint egyéb fényforrások esetében, ne nézzen közvetlenül a nyaládba, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Jelzés a projektoron

**FIGYELMEZTETÉS:** Optikai eszköz használatával (pl. nagyító, vagy tükör), ne nézzen bele a kivetített fényáramba.

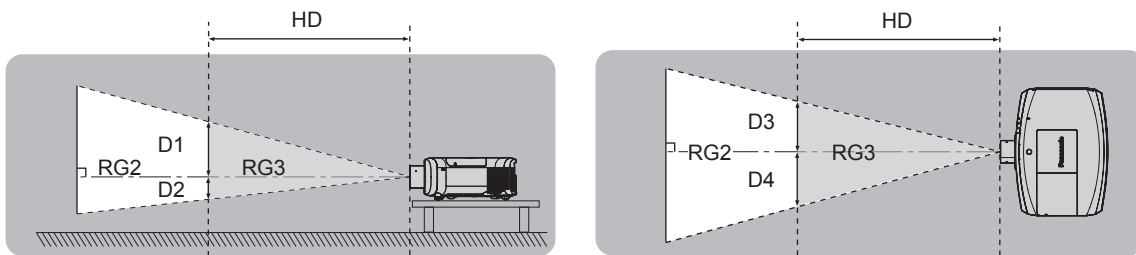
Ez vaksághoz vezethet.

- A projektor lencséje nagy intenzitású fényt bocsát ki. Ne nézzen bele közvetlenül ebbe a fénybe.

### ■ Veszélyes távolság (IEC 62471-5:2015)

A veszélyes távolság (HD) vagy biztonsági távolság az a távolság a fénykibocsátó lencse felületétől mérve, melynél a kitétségi szint eléri a hatályos kitétségi határértéket.

A veszélyes távolságon belül (az RG3 távolságon belülről) ne nézzen a projektor által kibocsátott fénybe. A közvetlen sugárzás már akkor is károsíthatja a szemet, ha csak egy pillanatra néz bele. Ha a veszélyes távolságon (az RG2 távolságon belülről) kívül tartózkodik, akkor a fény biztonságos, kivéve ha szándékosan hosszabb ideig belenéz a projektor által kibocsátott fénybe.



### ■ Kockázati csoport

Ha a veszélyes távolság 1 m (39-3/8")-nél kisebb, akkor a projektor és fénykibocsátó lencse a 2. kockázati csoportba kerül besorolásra. Ha a veszélyes terület meghaladja az 1 m (39-3/8") távolságot, akkor a 3. kockázati csoportba kerül besorolásra és a berendezés fogyasztói használat helyett professzionális használatra alkalmas.

A 3. kockázati csoportban a kibocsátott fénybe a veszélyes távolságon belülről (RG3 távolságon belülről) történő belenézés esetén fennáll a szem károsodásának kockázata.

A 2. kockázati csoportnál a szemkárosodás nélküli használat minden esetben biztonságos, kivéve ha szándékosan hosszabb ideig belenéz a projektor által kibocsátott fénybe.

A PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 modellek a 2. kockázati csoport kategóriába tartoznak.

A PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 modellek a fénykibocsátó lencsével való kombinációtól függően a 2. kockázati csoport vagy a 3. kockázati csoport kategóriába tartoznak.

Ha a veszélyes távolság meghaladja az 1 m (39-3/8")-t, akkor a projektor és fénykibocsátó lencse kombinációja a következők alapján a 3. kockázati csoportba kerül besorolásra.

| Modellszám                                   | Fénykibocsátó lencse modellszáma | Kockázati csoport    |
|--|----------------------------------|----------------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                         | 3. kockázati csoport |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31             |                      |

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Azon fénykibocsátó lencsénél, amelyeknél a veszélyes távolság meghaladja az 1 m (39-3/8")-t, a veszélyes távolságon belüli egyes méretek (az RG3 távolságon belül) a következők.

(Mértékegység: m)

| Modellszám | Fénykibocsátó lencse modellszáma | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|------------|----------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590   | ET-ELT31                         | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650   | ET-ELT31                         | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550   | ET-ELT31                         | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620   | ET-ELT30                         | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|            | ET-ELT31                         | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520   | ET-ELT31                         | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: Veszélyes távolság

\*2 A D1 - D4 értékek a lencse eltolásának mérete szerint változnak. A táblázatban lévő minden egyes érték maximális érték.

## Megjegyzés

- A táblázatban lévő értékek az IEC 62471-5:2015 szabványon alapulnak.

## Figyelem

- Ha a projektor által kibocsátott fény közvetlenül eléri az Ön szemét miközben a veszélyes távolságon (az RG3 távolságon belülről) belül tartózkodik, az retinasérülést okozhat. Használat közben ne lépjen be az RG3 tartományon belülré. Vagy telepítse olyan helyre a projektort, ahol a kibocsátott fény nem képes közvetlenül elérni a szemet.

## Informatie voor gebruikers in de Europese Unie

**WAARSCHUWING:** Kijk terwijl de projector wordt gebruikt niet in het licht dat via de lens wordt uitgestraald. Net als bij elke felle lichtbron mag u niet rechtstreeks in de straal kijken, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Aangegeven op de projector

**WAARSCHUWING:** Breng geen optisch apparaat (zoals een vergrootglas of een spiegel) in de lichtstroom van de projectie.

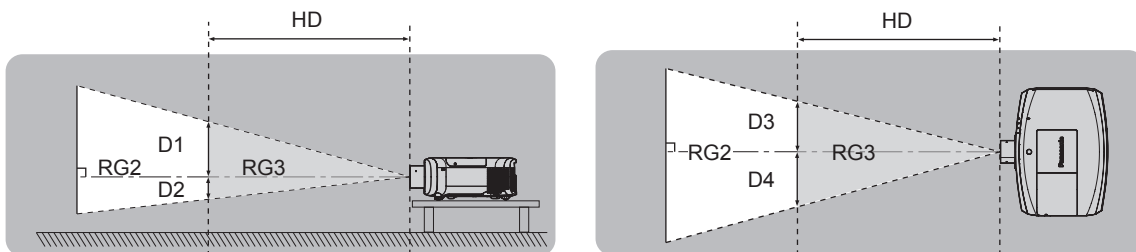
Dit kan gezichtsverlies veroorzaken.

- Er wordt sterk licht uitgestraald via de lens van de projector. Kijk niet rechtstreeks in dit licht.

### ■ Gevaarafstand (IEC 62471-5:2015)

De afstand tot het oppervlak van de projectielens waarop het blootstellingsniveau gedaald is tot het niveau van de toepasselijke blootstellingslimiet, heet de gevaarafstand (HD) of veiligheidsafstand.

Als u zich binnen de gevaarafstand (binnen het RG3-bereik) bevindt, mag u nooit in het door de projector geprojecteerde licht kijken. Zelfs als u maar heel kort in het licht kijkt, kunnen uw ogen worden beschadigd door directe straling. Als u zich buiten de gevaarafstand (binnen het RG2-bereik) bevindt, wordt dat in alle omstandigheden als veilig beschouwd, tenzij u met opzet staart in het door de projector geprojecteerde licht.



### ■ Risicogroep

De combinatie van de projector en de projectielens wordt geclassificeerd als risicogroep 2 wanneer de gevaarafstand kleiner is dan 1 m (39-3/8"). De combinatie wordt geclassificeerd als risicogroep 3 wanneer de gevaarafstand groter is dan 1 m (39-3/8") en geldt voor professioneel gebruik in plaats van gebruik door de consument.

Bij risicogroep 3 bestaat het gevaar dat de ogen door directe straling beschadigd raken wanneer van binnen de gevaarafstand (binnen het RG3-bereik) in de lichtbundel wordt gekeken.

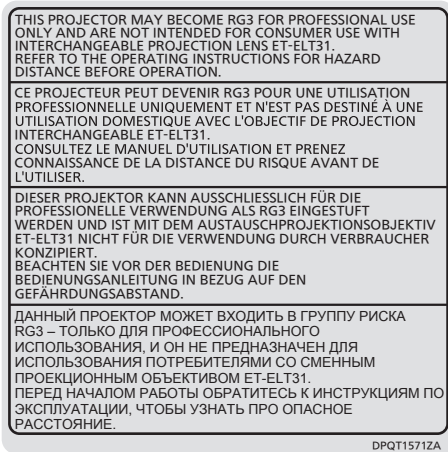
In geval van risicogroep 2 is veilig gebruik zonder beschadiging van de ogen mogelijk in alle omstandigheden, tenzij met opzet wordt gestaard in het door de projector geprojecteerde licht.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 zijn geclassificeerd als risicogroep 2.

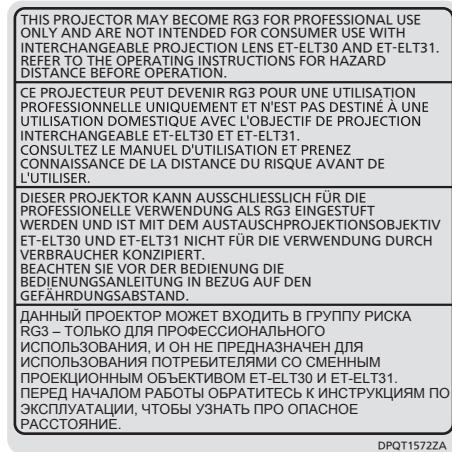
PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 zijn geclassificeerd als risicogroep 2 of als risicogroep 3, afhankelijk van de combinatie met de projectielens.

De combinatie van de projector en de projectielens waarvoor de gevaarafstand groter is dan 1 m (39-3/8") en die als risicogroep 3 geclassificeerd wordt, is als volgt.

| Modelnr.                                     | Projectielens Modelnr. | Risicogroep   |
|--|------------------------|---------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31               | Risicogroep 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31   |               |



PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520



PT-EX620

Alle afmetingen binnen de gevaarafstand (binnen het RG3-bereik) voor combinatie met een projectielens waarvoor de gevaarafstand groter is dan 1 m (39-3/8"), zijn de volgende.

(Eenheid: m)

| Modelnr. | Projectielens Modelnr. | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|----------|------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590 | ET-ELT31               | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650 | ET-ELT31               | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550 | ET-ELT31               | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620 | ET-ELT30               | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|          | ET-ELT31               | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520 | ET-ELT31               | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: Gevaarafstand

\*2 De waarden van D1 tot D4 veranderen in overeenstemming met de verplaatsing van de lens. Elke waarde in de tabel is de maximumwaarde.

### Opmerking

- De waarde in de tabel is gebaseerd op IEC 62471-5:2015.

### Let op

- Als het door de projector geprojecteerde licht uw ogen direct binnengaat terwijl u zich binnen de gevaarafstand (binnen het RG3-bereik) bevindt, kan het netvlies worden beschadigd. Blijf tijdens het gebruik buiten het RG3-bereik. U kunt de projector ook installeren op een plaats waar het geprojecteerde licht niet rechtstreeks in de ogen kan komen.

## Informasjon for brukere i EU

**ADVARSEL:** Ikke se på lyset fra linsen mens projektoren er i bruk.  
Ikke se direkte på lysstrålen. Dette gjelder alle sterke lyskilder, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Angitt på projektoren

**ADVARSEL:** Ikke angi lysfluks med bruk av en optisk enhet (som lupe eller speil).

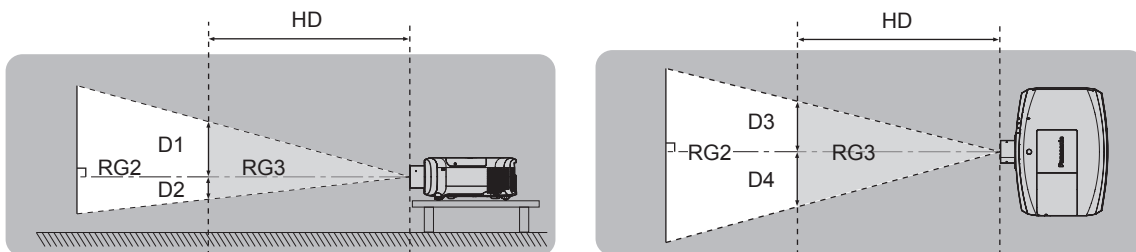
Dette kan skade synet.

- Det sendes ut et kraftig lys fra projektorlinsen. Ikke se rett på dette lyset.

### ■ Risikoavstand (IEC 62471-5:2015)

Avstanden fra projeksjonslinsens overflate, hvor eksponeringsnivået er under den gjeldende eksponeringsgrensen, kalles risikoavstand (HD) eller sikkerhetsavstand.

Når du er innenfor risikoavstanden (innenfor RG3-området), skal du aldri se på lysstrålen fra projektoren. Øynene kan skades av direkte stråling selv om du bare ser på lyset et øyeblikk. Hvis du er utenfor risikoavstanden (innenfor RG2-området), anses det som trygt i alle situasjoner, bortsett fra om du stirrer på lysstrålen fra projektoren.



### ■ Risikogruppe

Kombinasjonen av projektoren og projektorlinsen kategoriseres som risikogruppe 2 når risikoavstanden er under 1 m (39-3/8"). Den kategoriseres som risikogruppe 3 når risikoavstanden overskrider 1 m (39-3/8"), og når den brukes i profesjonell sammenheng, ikke privat.

I tilfelle risikogruppe 3 er det fare for øyeskade ved direkte stråling hvis man ser på lysstrålen innenfor risikoavstanden (innenfor RG3-området).

I tilfelle risikogruppe 2 kan utstyret brukes trygt uten øyeskade i alle situasjoner, bortsett fra om du stirrer på lysstrålen fra projektoren.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530 og PT-FX500 er klassifisert som risikogruppe 2.

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620 og PT-EX520 er klassifisert som risikogruppe 2 eller risikogruppe 3 avhengig av kombinasjonen med projeksjonslinsen.

Kombinasjonen av projektoren og projeksjonslinsen hvor risikoavstand overstiger 1 m (39-3/8") og kategoriseres som risikogruppe 3 er som følger.

| Modellnr.                                    | Projektorlinse modellnr. | Risikogruppe   |
|--|--------------------------|----------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                 | Risikogruppe 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31     |                |



THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Hver dimensjon innenfor risikoavstand (innenfor RG3-område) for kombinasjon med projeksjonslinse hvor risikoavstand overstiger 1 m (39-3/8") er som følger.

(Enhet: m)

| Modellnr. | Projektorlinse modellnr. | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|-----------|--------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590  | ET-ELT31                 | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650  | ET-ELT31                 | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550  | ET-ELT31                 | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620  | ET-ELT30                 | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|           | ET-ELT31                 | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520  | ET-ELT31                 | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: Risikoavstand

\*2 Verdiene av D1 til D4, vil endres i henhold til linsens forskyvning. Alle verdiene i tabellen er maksimale verdier.

## Merknad

- Verdien i tabellen er basert på IEC 62471-5:2015.

## Merk

- Netthinnen kan skades dersom lysstrålen fra projektoren treffer øynene direkte mens du er innenfor risikoavstanden (innenfor RG3-området). Ikke gå innenfor RG3-området under bruk. Du kan også installere projektoren på et sted hvor det projiserte lyset ikke treffer øynene direkte.

## Informacja dla użytkowników w Unii Europejskiej

**OSTRZEŻENIE:** Zabrania się patrzenia w światło emitowane przez obiektyw włączonego projektora. Tak jak w przypadku każdego źródła jasnego światła, nie należy patrzeć bezpośrednio w promień, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Etykieta na projektorze

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy wkładać przedmiotów optycznych, takich jak lustro lub szkło powiększające, w strumień światła emitowany przez projektor.

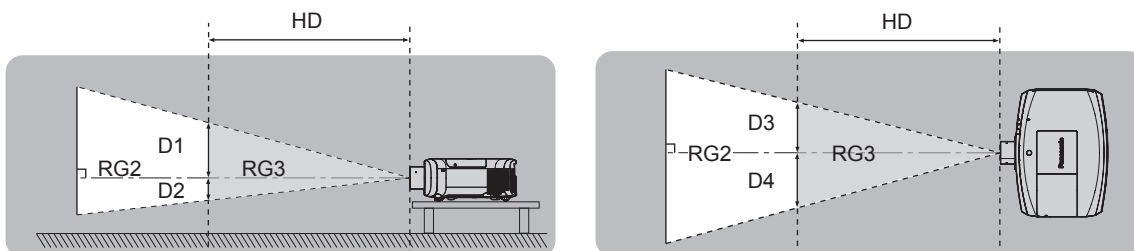
Może to poskutkować utratą wzroku.

- Obiektyw projektora emituje snop silnego światła. Nie wolno patrzeć bezpośrednio w to światło.

### ■ Odległość bezpieczna (IEC 62471-5:2015)

Odległość bezpieczna (ang. Hazard Distance, HD) to odległość od powierzchni obiektywu projekcyjnego, na której poziom narażenia na promieniowanie spada do dopuszczalnych poziomów.

Osoby znajdujące się w odległości bliższej niż odległość bezpieczna (obszarze RG3) nie powinny pod żadnym pozorem patrzeć w światło emitowane przez projektor. Może to spowodować uszkodzenie wzroku wskutek bezpośredniego napromieniowania – nawet jeśli patrzysz na światło tylko przez chwilę. Osoby znajdujące się w odległości bezpiecznej (obszarze RG2) mogą bezpiecznie spoglądać na światło projektora, przy czym celowe wpatrywanie się bezpośrednio w światło emitowane przez projektor wciąż może skutkować uszkodzeniem wzroku.



### ■ Grupa ryzyka

Połączenie projektora i obiektywu projekcyjnego jest klasyfikowane jako należące do grupy ryzyka 2, gdy odległość bezpieczna jest mniejsza niż 1 m (39-3/8"). Gdy odległość bezpieczna jest większa niż 1 m (39-3/8"), połączenie jest klasyfikowane jako należące do grupy ryzyka 3 i przeznaczone do użytku profesjonalnego, a nie domowego.

W grupie ryzyka 3 istnieje zagrożenie uszkodzenia wzroku wskutek bezpośredniego napromieniowania, gdy osoba spojrzy w światło projektora z odległości bliższej niż odległość bezpieczna (odległości RG3).

W obszarze grupy ryzyka 2 można bezpiecznie korzystać z projektora bez ryzyka uszkodzenia; niebezpieczne jest jedynie wpatrywanie się bezpośrednio w światło emitowane przez projektor.

Modele PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 to urządzenia skategoryzowane jako należące do grupy ryzyka 2.

Modele PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 to urządzenia skategoryzowane jako należące do grupy ryzyka 2 lub 3 w zależności od zamontowanego w nich modelu obiektu projekcyjnego.

Poniżej przedstawiono połączenia modeli projektorów i obiektów projekcyjnych, które należą do grupy ryzyka 3, a dla których odległość bezpieczna jest większa niż 1 m (39-3/8").

| Nr modelu:                                   | Obiektyw projekcyjny, nr modelu: | Grupa ryzyka   |
|--|----------------------------------|----------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                         | Grupa ryzyka 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30                         |                |
|  | ET-ELT31                         |                |

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Poniżej przedstawiono minimalną odległość bezpieczną (RG3) dla poszczególnych obiektów projekcyjnych, gdzie odległość ta przekracza 1 m (39-3/8").

(Jednostka: m)

| Nr modelu: | Obiektywy projekcyjne, nr modelu: | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|------------|-----------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590   | ET-ELT31                          | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650   | ET-ELT31                          | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550   | ET-ELT31                          | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620   | ET-ELT30                          | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|            | ET-ELT31                          | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520   | ET-ELT31                          | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: Odległość bezpieczna

\*2 Wartości od D1 do D4 będą ulegać zmianie po przesunięciu obiektywu (lens shift). Wartości podane w tej tabeli są maksymalne.

## Uwaga

- Wartości podane w tabeli są zgodne z normami IEC 62471-5:2015.

## Ostrzeżenie

- Światło projektora wpadające do oczu z odległości bliższej niż odległość bezpieczna (w obszarze RG3) może spowodować uszkodzenie siatkówki oka. Podczas użytkowania projektora nie wolno wchodzić w obszar grupy ryzyka 3. Można również zainstalować w miejscu, w którym światło emitowane przez projektor nie będzie bezpośrednio docierać do oczu.

## Informação para os utilizadores na União Europeia

**AVISO:** Não olhe para a luz emitida pela objetiva quando o projetor estiver a funcionar. Como com qualquer fonte de luz muito brilhante, não olhe diretamente para a origem do feixe de luz, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Indicado no projetor

**AVISO:** Não coloque qualquer dispositivo ótico (como uma lupa ou um espelho) no fluxo luminoso de projeção.

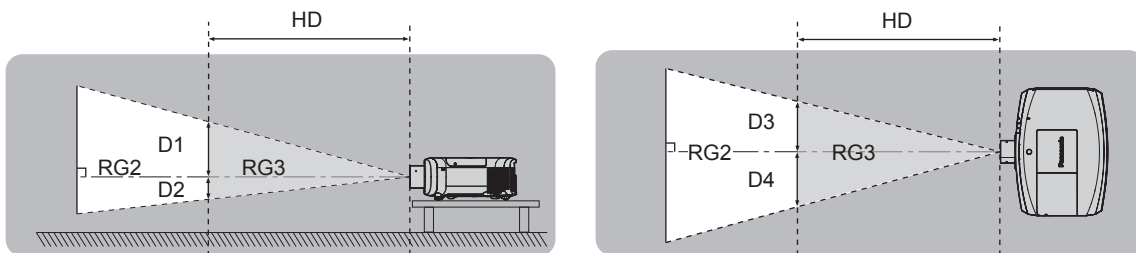
Fazê-lo pode causar perda de visão.

- A objetiva do projetor emite uma luz muito forte. Não olhe diretamente para esta luz.

### ■ Distância de perigo (IEC 62471-5:2015)

A distância, a partir da superfície da objetiva de projeção, à qual o nível de exposição atinge o nível do Valor Limite de Exposição aplicável é conhecida como distância de perigo (HD) ou distância de segurança.

Enquanto estiver dentro da distância de perigo (dentro do alcance RG3), nunca olhe para a luz projetada pelo projetor. A irradiação direta pode causar danos nos seus olhos se olhar para a luz mesmo apenas durante um breve instante. Se estiver fora da distância de perigo (dentro do alcance RG2), é considerado seguro em todas as circunstâncias, exceto se olhar direta e demoradamente para a luz projetada pelo projetor.



### ■ Grupo de risco

A combinação formada pelo projetor e pela objetiva de projeção é classificada como sendo de grupo de risco 2 quando a distância de perigo é inferior a 1 m (39-3/8"). É classificada como sendo de grupo de risco 3 quando a distância de perigo é superior a 1 m (39-3/8"), caso em que se destina a uso profissional em vez de uso por consumidor.

No caso do grupo de risco 3, a irradiação direta pode causar lesões nos olhos quando se olha para a luz de projeção a uma distância inferior à distância de perigo (dentro do alcance RG3).

No caso do grupo de risco 2, é possível uma utilização segura sem danos nos olhos em todas as circunstâncias, exceto se olhar direta e demoradamente para a luz projetada pelo projetor.

Os projetores PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530 e PT-FX500 estão classificados como sendo de grupo de risco 2.

Os projetores PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620 e PT-EX520 estão classificados como sendo de grupo de risco 2 ou grupo de risco 3 dependendo da objetiva de projeção que for utilizada.

A combinação formada pelo projetor e pela objetiva de projeção para a qual a distância de perigo excede 1 m (39-3/8") e é classificada como sendo de grupo de risco 3 é a seguinte.

| N.º de Modelo                                | N.º de modelo da objetiva de projeção | Grupo de risco   |
|--|---------------------------------------|------------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                              | Grupo de risco 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31                  |                  |

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Cada dimensão dentro da distância de perigo (dentro do alcance RG3) para combinação com a objetiva de projeção para a qual a distância de perigo excede 1 m (39-3/8") é a seguinte.

(Unidade: m)

| N.º de Modelo | N.º de modelo da objetiva de projeção | HD*1 | D1*2 | D2*2 | D3*2 | D4*2 |
|---------------|---------------------------------------|------|------|------|------|------|
| PT-EZ590      | ET-ELT31                              | 1,4  | 0,25 | 0,25 | 0,28 | 0,28 |
| PT-EW650      | ET-ELT31                              | 1,9  | 0,34 | 0,34 | 0,39 | 0,39 |
| PT-EW550      | ET-ELT31                              | 1,6  | 0,28 | 0,28 | 0,33 | 0,33 |
| PT-EX620      | ET-ELT30                              | 1,1  | 0,41 | 0,41 | 0,44 | 0,44 |
|               | ET-ELT31                              | 2,2  | 0,41 | 0,41 | 0,44 | 0,44 |
| PT-EX520      | ET-ELT31                              | 1,8  | 0,33 | 0,33 | 0,35 | 0,35 |

\*1 HD: Distância de perigo

\*2 Os valores de D1 a D4 mudam de acordo com a quantidade de desvio da objetiva. Cada valor da tabela é o valor máximo.

### Nota

- O valor indicado na tabela baseia-se na norma IEC 62471-5:2015.

### Atenção

- Se a luz projetada pelo projetor entrar diretamente para os seus olhos enquanto estiver dentro da distância de perigo (dentro do alcance RG3), as suas retinas podem ficar danificadas. Não entre dentro do alcance RG3 durante a utilização. Como alternativa, instale o projetor numa posição a partir da qual a luz projetada não possa entrar diretamente nos seus olhos.

## Informații pentru utilizatorii din Uniunea Europeană

**AVERTISMENT:** Nu priviți spre lumina emisă de lentile în timpul utilizării proiectorului.  
La fel ca în cazul oricărei surse strălucitoare, nu vă uitați direct la rază,  
RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Indicat pe proiector

**AVERTISMENT:** Nu introduceți fluxul luminos de proiecție utilizând un dispozitiv optic (precum o lupă sau o oglindă).

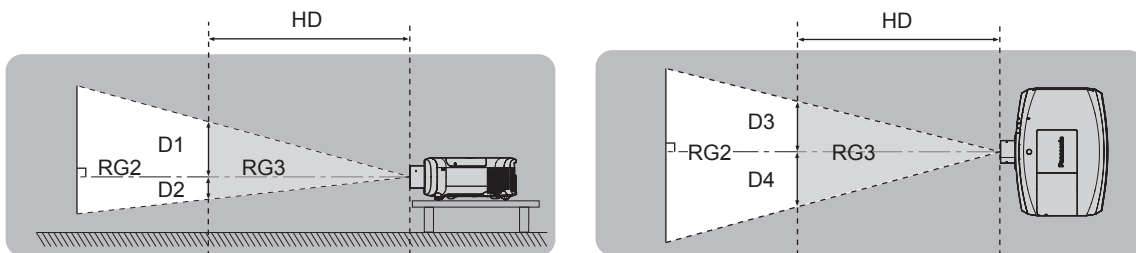
Această acțiune poate duce la pierdea vederii.

- Lumina puternică este emisă din lentila proiectorului. Nu priviți direct în această lumină.

### ■ Distanță de pericol (IEC 62471-5:2015)

Distanța față de suprafața lentilei de proiecție, la care nivelul de expunere a atins nivelul Valorii limită de expunere, este cunoscută ca distanță de pericol (HD) sau distanță de siguranță.

Cât timp vă aflați în distanța de pericol (în intervalul RG3), nu vă uitați direct în fasciculul de lumină creat de proiector. Ochii pot fi afectați de iradierea directă chiar dacă vă uitați în fascicul chiar și pentru un moment. Dacă vă aflați în afara distanței de pericol (în intervalul RG2), se consideră a fi nepericulos în orice situație, cu excepția cazului în care vă uitați intenționat în fasciculul de lumină al proiectorului.



### ■ Grup de risc

Combinarea proiector și lentilă proiector este considerată drept grup de risc 2 atunci când distanța de pericol este mai mică de 1 m (39-3/8"). Este considerată drept grup de risc 3 atunci când distanța de pericol este mai mare de 1 m (39-3/8") și se va încadra la uz profesional și nu uz pentru consumatori.

În cazul grupului de risc 3 există posibilitatea afectării ochilor prin iradiere directă atunci când priviți spre fasciculul de lumină de la o distanță mai mică decât distanța de pericol (în intervalul RG3).

În cazul grupului de risc 2, este posibilă utilizarea sigură fără afectarea ochilor în toate circumstanțele, cu excepția situației în care vă uitați intenționat în fasciculul de lumină al proiectorului.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 sunt considerate drept grup de risc 2.

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 sunt considerate drept grup de risc 2 sau grup de risc 3, în funcție de combinația cu lentila de proiecție.

Combinarea proiector și lentilă de proiecție atunci când distanța de pericol este mai mare de 1 m (39-3/8") și este considerată drept grup de risc 3 este în felul următor.

| Model nr.                                    | Nr. model lentilă de proiecție | Grup de risc   |
|--|--------------------------------|----------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                       | Grup de risc 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31           |                |

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Fiecare dimensiune aflată în interiorul distanței de pericol (în intervalul RG3) pentru combinare cu lentila de proiecție atunci când distanța de pericol depășește 1 m (39-3/8") este în felul următor.

(Unitate: m)

| Model nr. | Nr. model lentilă de proiecție | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|-----------|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590  | ET-ELT31                       | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650  | ET-ELT31                       | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550  | ET-ELT31                       | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620  | ET-ELT30                       | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|           | ET-ELT31                       | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520  | ET-ELT31                       | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: Distanță de pericol

\*2 Valorile D1 - D4 se vor modifica în conformitate cu valoarea de direcționare a lentilei. Toate valorile din acest tabel sunt valori maxime.

### Notă

- Valoare din tabel se bazează pe IEC 62471-5:2015.

### Atenție

- Dacă lumina proiecteurului vă intră direct în ochi atunci când vă aflați în distanța de pericol (în intervalul RG3), este posibil ca reținele dumneavoastră să fie afectate. Nu intrați în raza RG3 în timpul utilizării. În mod alternativ, instalați proiectorul într-un loc de unde lumina proiectată nu va intra direct în ochii dumneavoastră.

## Informácie pre používateľov v Európskej únii

**UPOZORNENIE:** Počas používania projektoru nepozerajte do svetla vyžarovaného z objektívu. Tak ako pri inom silnom zdroji sa nepozerajte priamo do lúča, RG2 IEC 62471-5:2015.



Vyznačené na projektore

**UPOZORNENIE:** Nesmerujte svetelný lúč projekcie pomocou optického zariadenia (ako je napríklad lupa alebo zrkadlo).

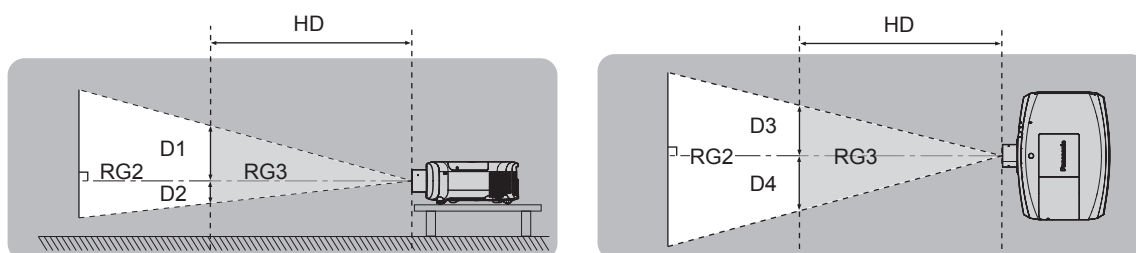
Môže to spôsobiť stratu zraku.

- Z objektívu projektoru vychádza silné svetlo. Nepozerajte sa priamo do tohto svetla.

### ■ Riziková vzdialenosť (IEC 62471-5:2015)

Vzdialenosť od projekčného objektívu, pri ktorej dosiahne úroveň vystavenia účinkom úroveň príslušnej hodnoty limitu vystavenia účinkom, je známa ako riziková vzdialenosť (HD) alebo bezpečná vzdialenosť.

Ak sa nachádzate v rizikovej vzdialenosti (v rozsahu RG3), nikdy sa nepozerajte do svetla premietaného z projektoru. Priamym ožiarением môže dôjsť k poškodeniu očí, aj keď sa do svetla pozriete len na chvíľu. Ak sa nachádzate mimo rizikovej vzdialenosti (v rozsahu RG2), považuje sa to za bezpečné za každých okolností s výnimkou zámerného pozerania do svetla premietaného z projektoru.



### ■ Riziková skupina

Kombinácia projektoru a projekčného objektívu je kategorizovaná ako riziková skupina 2, keď je riziková vzdialenosť menej než 1 m (39-3/8"). Je kategorizovaná ako riziková skupina 3, keď je riziková vzdialenosť viac než 1 m (39-3/8") a je určená na profesionálne použitie namiesto bežného spotrebiteľského použitia.

V prípade rizikovej skupiny 3 existuje možnosť poškodenia zraku priamym ožiarением pri pozeraní do projekčného objektívu v rámci rizikovej vzdialenosti (v rozsahu RG3).

V prípade rizikovej skupiny 2 je bezpečné používanie bez poškodenia očí možné za každých okolností s výnimkou zámerného pozerania do svetla premietaného z projektoru.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 sú kategorizované ako riziková skupina 2.

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 sú kategorizované ako riziková skupina 2 alebo riziková skupina 3 v závislosti od kombinácie s projekčným objektívom.

Kombinácia projektoru a projekčného objektívu, ktorého riziková vzdialenosť presahuje 1 m (39-3/8") a je zaradená do kategórie rizikovej skupiny 3, je nasledovná.

| Číslo modelu                                 | Modelové číslo projekčného objektívu | Riziková skupina   |
|--|--------------------------------------|--------------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                             | Riziková skupina 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31                 |                    |



THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Jednotlivé vzdialenosti v rámci rizikovej vzdialenosti (v rozsahu RG3) pre kombináciu s projekčnými objektívmi, ktorých riziková vzdialenosť presahuje 1 m (39-3/8"), sú nasledovné.

(Jednotka: m)

| Číslo modelu | Modelové číslo projekčného objektívu | HD*1 | D1*2 | D2*2 | D3*2 | D4*2 |
|--------------|--------------------------------------|------|------|------|------|------|
| PT-EZ590     | ET-ELT31                             | 1,4  | 0,25 | 0,25 | 0,28 | 0,28 |
| PT-EW650     | ET-ELT31                             | 1,9  | 0,34 | 0,34 | 0,39 | 0,39 |
| PT-EW550     | ET-ELT31                             | 1,6  | 0,28 | 0,28 | 0,33 | 0,33 |
| PT-EX620     | ET-ELT30                             | 1,1  | 0,41 | 0,41 | 0,44 | 0,44 |
|              | ET-ELT31                             | 2,2  | 0,41 | 0,41 | 0,44 | 0,44 |
| PT-EX520     | ET-ELT31                             | 1,8  | 0,33 | 0,33 | 0,35 | 0,35 |

\*1 HD: Riziková vzdialenosť

\*2 Hodnoty D1 až D4 sa menia v závislosti od hodnoty posunu objektívu. Jednotlivé hodnoty v tabuľke sú maximálne hodnoty.

### Poznámka

- Hodnota v tabuľke je založená na norme IEC 62471-5:2015.

### Pozor

- Ak svetlo premietané z projektora vnikne priamo do očí, keď sa nachádzate v rizikovej vzdialenosti (v rozsahu RG3), môže dôjsť k poškodeniu sietnic. Počas používania nevstupujte do rozsahu RG3. Prípadne nainštalujte projektor na miesto, kde premietané svetlo nevnikne priamo do očí.

## Informacije za uporabnike v Evropski uniji

**OPOZORILO:** Med uporabo projektorja ne glejte v svetlobni žarek, ki ga oddaja leča. Kot to velja za vse vire močne svetlobe, nikoli ne glejte neposredno v žarek, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Navedeno na projektorju

**OPOZORILO:** Z optično napravo (npr. s povečevalnim steklo ali ogledalom) ne vstopajte na področje projekcijskega svetlobnega toka.

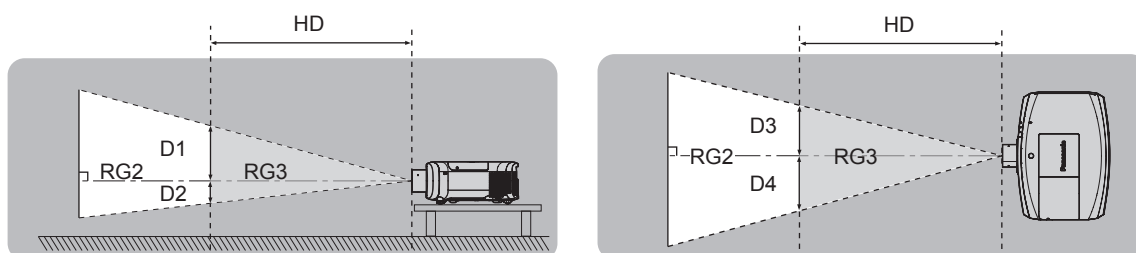
Če to storite, lahko pride do izgube vida.

- Leča projektorja oddaja močno svetlobo. Ne glejte neposredno v to svetlobo.

### ■ Nevarna razdalja (IEC 62471-5:2015)

Razdaljo od površine projekcijske leče, pri kateri raven izpostavljenosti doseže raven veljavne mejne vrednosti izpostavljenosti, imenujemo nevarna razdalja (HD) ali varnostna razdalja.

Če ste na nevarni razdalji (znotraj območja RG3), nikoli ne glejte proti svetlobi, ki jo oddaja projektor. Zaradi neposrednega sevanja lahko pride do poškodb oči, tudi če proti svetlobi pogledate zgolj za trenutek. Če niste na nevarni razdalji (znotraj območja RG2), uporaba velja za varno v vseh okoliščinah, razen če namerno strmite v svetlobo, ki jo projicira projektor.



### ■ Skupina tveganja

Uporabljena kombinacija projektorja in projekcijske leče je razvrščena v skupino tveganja 2, če nevarna razdalja znaša manj kot 1 m (39-3/8"). Kombinacija je razvrščena v skupino tveganja 3, če nevarna razdalja znaša več kot 1 m (39-3/8"), prav tako pa je označena za profesionalno in ne za potrošniško uporabo.

V primeru skupine tveganja 3 obstaja možnost poškodb oči zaradi neposrednega sevanja pri gledanju neposredno v projekcijske svetlobne žarke z oddaljenosti, ki je manjša od nevarne razdalje (znotraj območja RG3).

V primeru skupine tveganja 2 je omogočena varna uporaba brez poškodb oči v vseh okoliščinah, razen če namerno strmite v svetlobo, ki jo projicira projektor.

Modeli PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 so razvrščeni v skupino tveganja 2.

Modeli PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 so razvrščeni v skupino tveganja 2 ali skupino tveganja 3, kar je odvisno od uporabljene kombinacije s projekcijsko lečo.

V nadaljevanju je navedena zadevna kombinacija projektorja in projekcijske leče, pri kateri nevarna razdalja presega 1 m (39-3/8") in ki je razvrščena v skupino tveganja 3.

| Št. Modela                                   | Št. modela projekcijske leče | Skupina tveganja   |
|--|------------------------------|--------------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                     | Skupina tveganja 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31         |                    |

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

V nadaljevanju je navedena posamezna dimenzija, ki je manjša od nevarne razdalje (znotraj območja RG3), za kombinacijo s projekcijsko lečo, pri kateri nevarna razdalja presega 1 m (39-3/8").

(Enota: m)

| Št. Modela | Št. modela projekcijske leče | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|------------|------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590   | ET-ELT31                     | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650   | ET-ELT31                     | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550   | ET-ELT31                     | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620   | ET-ELT30                     | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|            | ET-ELT31                     | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520   | ET-ELT31                     | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: nevarna razdalja

\*2 Vrednosti od D1 do D4 se spreminjajo v skladu z vrednostjo pomika leče. Posamezna vrednost iz preglednice pomeni največjo vrednost.

## Opomba

- Vrednost iz preglednice temelji na standardu IEC 62471-5:2015.

## Pozor

- Če svetloba, ki jo oddaja projektor, prodre neposredno v oči, ko ste na nevarni razdalji (znotraj območja RG3), lahko pride do poškodb mrežnic. Med uporabo projektorja ne vstopajte v območje RG3. Druga možnost je, da projektor namestite na mesto, kjer je onemogočen neposreden vstop svetlobe v oči.

## Tietoja Euroopan unionissa oleville käyttäjille

**VAROITUS:** Älä katso objektiivista tulevaan valoon, kun projektoria käytetään.  
Kuten kaikkien kirkkaiden lähteiden kanssa, älä katso suoraan säteeseen, RG2 IEC 62471-5:2015.



Projektorin merkinnät

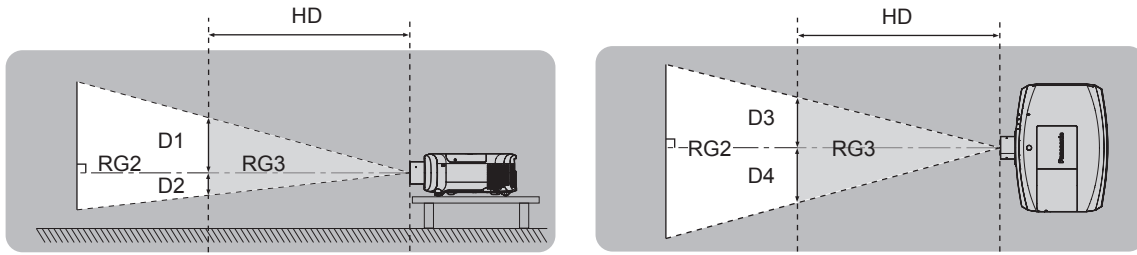
**VAROITUS:** Älä ohjaa projektorin valovirtaa optisella laitteella (kuten suurennuslasilla tai peilillä).  
Muutoin seurauksena voi olla sokeutuminen.

- Projektorin objektiivista tulee voimakas valo. Älä katso suoraan tähän valoon.

### ■ Vaaraetäisyys (IEC 62471-5:2015)

Etäisyys projektiio-objektiivin pinnasta, jolla altistuksen putoaa sovellettavan altistusraja-arvon alle, tunnetaan vaaraetäisyytenä (HD) tai turvaetäisyytenä.

Älä koskaan katso projektorin valoon vaaraetäisyyden (RG3-alueella) sisäpuolelta. Lyhytkestoinenkin valoon katsominen voi aiheuttaa silmävaurion. Vaaraetäisyyden ulkopuolella (RG2-alueella) olo tulkitaan turvallisiksi kaikissa olosuhteissa paitsi suoraan projektorista lähtevää valoa kohti katsottaessa.



### ■ Riskiryhmä

Projektorin ja projektiio-objektiivin yhdistelmä luokitellaan riskiryhmään 2, kun vaaraetäisyys on pienempi kuin 1 m (39-3/8"). Se luokitellaan riskiryhmään 3, kun vaaraetäisyys ylittää arvon 1 m (39-3/8"), ja se on tarkoitettu ammattikäyttöön kotikäytön sijaan.

Riskiryhmän 3 kanssa suora säteily voi vahingoittaa silmiä, kun projektiovaloon katsotaan vaaraetäisyyttä lähempää (RG3-alueella).

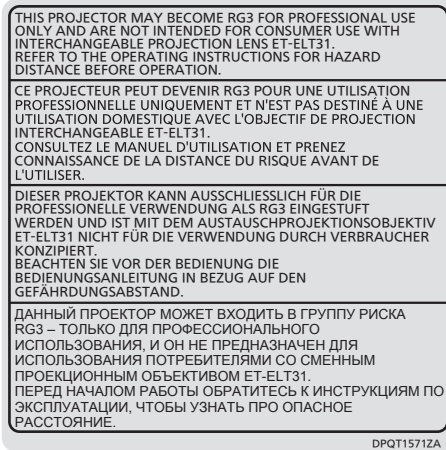
Riskiryhmän 2 tapauksessa turvallinen käyttö silmiä vahingoittamatta on mahdollista kaikissa olosuhteissa paitsi suoraan projektorista lähtevää valoa kohti katsottaessa.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 ovat luokiteltu riskiryhmään 2 kuuluviksi.

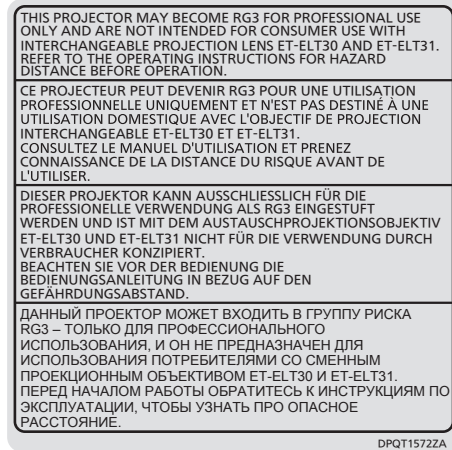
PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 ovat luokiteltu riskiryhmään 2 tai riskiryhmään 3 kuuluviksi riippuen projektiolinssin yhdistelmästä.

Projektorin ja projektiio-objektiivin yhdistelmä, jolla vaaraetäisyys ylittää arvon 1 m (39-3/8") ja joka luokitellaan riskiryhmään 3, on seuraava.

| Mallinro                                     | Projektiio-objektiivin mallinumero | Riskiryhmä   |
|--|------------------------------------|--------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31                           | Riskiryhmä 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31               |              |



PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520



PT-EX620

Kaikki mitat vaaraetäisyyden sisällä (RG3-alueella) yhdessä projektiobjektiivin kanssa, joilla vaaraetäisyys ylittää arvon 1 m (39-3/8"), ovat seuraavat.

(Yksikkö: m)

| Mallinro | Projektiobjektiivin mallinumero | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|----------|---------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590 | ET-ELT31                        | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650 | ET-ELT31                        | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550 | ET-ELT31                        | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620 | ET-ELT30                        | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|          | ET-ELT31                        | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520 | ET-ELT31                        | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: Vaaraetäisyys

\*2 Arvot D1–D4 muuttuvat objektiivin siirtymän mukaan. Tämän taulukon arvot ovat maksimiarvoja.

## Huomautus

- Taulukon arvon pohjana on standardi IEC 62471-5:2015.

## Huomio

- Jos projektorista lähtevä valo osuu suoraan silmiin ollessasi vaaraetäisyyden sisällä (RG3-alueella), verkkokalvot voivat vaurioitua. Älä siirry RG3-alueen sisälle käytön aikana. Vaihtoehtoisesti voit asentaa projektorin paikkaan, josta lähtevä valo ei pääse osumaan suoraan silmiin.

## Information för användare i Europeiska unionen

**WARNING:** Titta inte in i ljusstrålen som strålar ut från linsen när projektorn är i bruk. Stirra inte direkt in i strålen på en stark ljuskälla, RG2 IEC 62471-5:2015.



RG2

Anges på projektorn

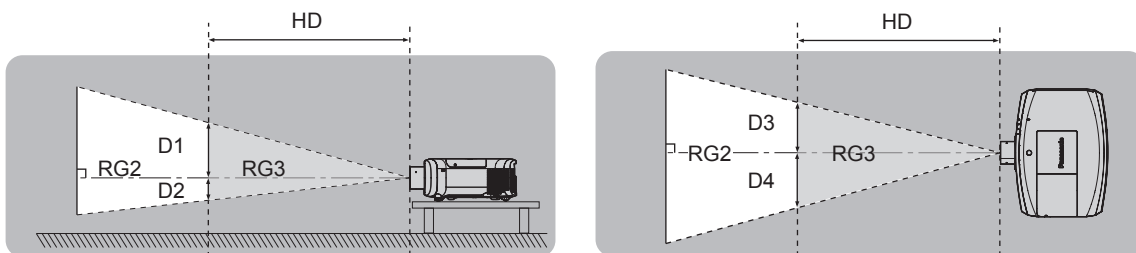
**WARNING:** Kliv inte in i projektorljuset med en optisk enhet (t.ex. ett förstoringsglas eller en spegel). Det kan leda till synbortfall.

- Starkt ljus strålar ut från projektorns lins. Titta inte direkt i detta ljus.

### ■ Riskavstånd (IEC 62471-5:2015)

Avståndet från projiceringslinsens yta, där exponeringsnivån faller till nivån för det gällande gränsvärdet för exponering kallas riskavståndet (HD) eller säkerhetsavståndet.

Titta inte direkt i det ljus som projiceras från projektorn när du befinner dig inom riskavståndet (inom RG3-området). Det kan hända att dina ögon skadas genom direktstrålning, även om du tittar i ljuset bara en liten stund. Om du befinner dig utanför riskavståndet (inom RG2-området), anses det vara säkert under alla omständigheter förutom att avsiktligt titta direkt i ljuset som projiceras från projektorn.



### ■ Riskgrupp

Kombinationen av projektorn och projektorlinsen kategoriseras som riskgrupp 2 när riskavståndet är kortare än 1 m (39-3/8"). Det kategoriseras som riskgrupp 3 när riskavståndet är längre än 1 m (39-3/8") och det används för professionell användning istället för användning av konsument.

Det finns en risk att ögonen skadas vid riskgrupp 3 genom direktstrålning när man tittar i ljusstrålen inom riskavståndet (inom RG3-området).

I händelse av riskgrupp 2 är det möjligt med säker användning utan att skada ögonen under alla omständigheter förutom att avsiktligt titta direkt i ljuset som projiceras från projektorn.

PT-EZ57, PT-FZ570, PT-FW530, PT-FX500 kategoriseras som riskgrupp 2.

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX620, PT-EX520 kategoriseras som riskgrupp 2 eller riskgrupp 3 beroende på kombinationen med projektorlinsen.

Kombinationen av projektorn och projektorlinsen där riskavståndet överstiger 1 m (39-3/8") och kategoriseras som riskgrupp 3, är enligt följande.

| Modellnr                                     | Projektorlinsmodellnr. | Riskgrupp   |
|--|------------------------|-------------|
| PT-EZ590<br>PT-EW650<br>PT-EW550<br>PT-EX520 | ET-ELT31               | Riskgrupp 3 |
| PT-EX620                                     | ET-ELT30<br>ET-ELT31   |             |

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1571ZA

PT-EZ590, PT-EW650, PT-EW550, PT-EX520

THIS PROJECTOR MAY BECOME RG3 FOR PROFESSIONAL USE ONLY AND ARE NOT INTENDED FOR CONSUMER USE WITH INTERCHANGEABLE PROJECTION LENS ET-ELT30 AND ET-ELT31. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS FOR HAZARD DISTANCE BEFORE OPERATION.

CE PROJECTEUR PEUT DEVENIR RG3 POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE UNIQUEMENT ET N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION DOMESTIQUE AVEC L'OBJECTIF DE PROJECTION INTERCHANGEABLE ET-ELT30 ET ET-ELT31. CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET PRENEZ CONNAISSANCE DE LA DISTANCE DU RISQUE AVANT DE L'UTILISER.

DIESER PROJEKTOR KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG ALS RG3 EINGESTUFT WERDEN UND IST MIT DEM AUSTAUSCHPROJEKTIONSOBJEKTIV ET-ELT30 UND ET-ELT31 NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH VERBRAUCHER KONZIPIERT. BEACHTEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IN BEZUG AUF DEN GEFÄHRDUNGSABSTAND.

ДАННЫЙ ПРОЕКТОР МОЖЕТ ВХОДИТЬ В ГРУППУ РИСКА RG3 – ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, И ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ СО СМЕННЫМ ПРОЕКЦИОННЫМ ОБЪЕКТИВОМ ET-ELT30 И ET-ELT31. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ОБРАТИТЕСЬ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПРО ОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ.

DPQT1572ZA

PT-EX620

Varje dimension inom riskavståndet (inom RG3-området) för kombination med projiceringslinsen där riskavståndet överstiger 1 m (39-3/8"), är enligt följande.

(Enhet: m)

| Modellnr | Projektionslins modellnr. | HD <sup>*1</sup> | D1 <sup>*2</sup> | D2 <sup>*2</sup> | D3 <sup>*2</sup> | D4 <sup>*2</sup> |
|----------|---------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| PT-EZ590 | ET-ELT31                  | 1,4              | 0,25             | 0,25             | 0,28             | 0,28             |
| PT-EW650 | ET-ELT31                  | 1,9              | 0,34             | 0,34             | 0,39             | 0,39             |
| PT-EW550 | ET-ELT31                  | 1,6              | 0,28             | 0,28             | 0,33             | 0,33             |
| PT-EX620 | ET-ELT30                  | 1,1              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
|          | ET-ELT31                  | 2,2              | 0,41             | 0,41             | 0,44             | 0,44             |
| PT-EX520 | ET-ELT31                  | 1,8              | 0,33             | 0,33             | 0,35             | 0,35             |

\*1 HD: Riskavstånd

\*2 Värdet för D1 till D4, ändras i enlighet med hur mycket projektorlinsen förflyttas. Varje värde i tabellen anger det maximala värdet.

### Obs!

- Värdet i tabellen baseras på IEC 62471-5:2015.

### Se upp!

- Om ljuset som projiceras från projektorn kommer direkt in i ögonen när du befinner dig inom riskavståndet (inom RG3-området) kan det hända att näthinnan skadas. Kliv inte in i RG3-området under användning. Installera i annat fall projektorn på en plats där det projicerade ljuset inte kommer direkt in i ögonen.